



Vsebina

II Nezakonodajni akti

UREDBE

- ★ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2016/703 z dne 11. maja 2016 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz nekaterih obročnih mehanizmov za vezavo s poreklom iz Ljudske republike Kitajske na podlagi pregleda ob izteku ukrepov v skladu s členom 11(2) Uredbe (ES) št. 1225/2009 1
- ★ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2016/704 z dne 11. maja 2016 o umiku sprejetja zavez za dva proizvajalca izvoznika in spremembi Izvedbenega sklepa Komisije (EU) 2015/87 o sprejetju ponujenih zavez v zvezi s protidampinškim postopkom za uvoz citronske kisline s poreklom iz Ljudske republike Kitajske 19
- Izvedbena uredba Komisije (EU) 2016/705 z dne 11. maja 2016 o določitvi standardnih uvoznih vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave 24

SKLEPI

- ★ Izvedbeni sklep Komisije (EU) 2016/706 z dne 3. maja 2016 o oblikovanju seznama inšpektorjev Unije, ki lahko izvajajo inšpekcijske preglede v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 1224/2009 (notificirano pod dokumentarno številko C(2016) 2606) 26
- ★ Izvedbeni sklep Komisije (EU) 2016/707 z dne 10. maja 2016 o odobritvi spremenjenih pravil o porazdelitvi prometa za letališča Paris Charles-de-Gaulle, Paris Orly in Paris Le Bourget v skladu s členom 19 Uredbe (ES) št. 1008/2008 (notificirano pod dokumentarno številko C(2016) 2635) 53
- ★ Izvedbeni sklep Komisije (EU) 2016/708 z dne 11. maja 2016 o skladnosti „Avstrijskega sistema kmetijskega certificiranja“ s pogoji iz direktiv 98/70/ES in 2009/28/ES Evropskega parlamenta in Sveta 60

II

(Nezakonodajni akti)

UREDBE

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2016/703

z dne 11. maja 2016

o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz nekaterih obročnih mehanizmov za vezavo s poreklom iz Ljudske republike Kitajske na podlagi pregleda ob izteku ukrepov v skladu s členom 11(2) Uredbe (ES) št. 1225/2009

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1225/2009 z dne 30. novembra 2009 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti ⁽¹⁾ („osnovna uredba“), in zlasti člena 11(2) Uredbe,

po posvetovanju z državami članicami,

ob upoštevanju naslednjega:

A. POSTOPEK

1. Veljavni ukrepi

- (1) Svet je z Uredbo (ES) št. 119/97 ⁽²⁾ uvedel dokončne protidampinške dajatve od 32,5 % do 39,4 % na uvoz nekaterih rinčnih mehanizmov (obročnih mehanizmov za vezavo) s poreklom iz Ljudske republike Kitajske („LRK“ ali „zadevna država“) in Malezije. Te stopnje dajatve so se uporabljale za obročne mehanizme za vezavo, razen tiste s 17 ali 23 obroči, za obročne mehanizme za vezavo s 17 ali 23 obroči pa se je uporabljala dajatev, enaka razliki med minimalno uvozno ceno („MIP“ v višini 325 EUR na 1 000 kosov) in neocarinjeno ceno franko meja Skupnosti, kadar je bila ta nižja od MIP.
- (2) Svet je z Uredbo (ES) št. 2100/2000 ⁽³⁾ po preiskavi za ugotavljanje absorpcije v skladu s členom 12 osnovne uredbe spremenil in dvignil navedene dajatve za nekatere obročne mehanizme za vezavo, razen tiste s 17 ali 23 obroči. Spremenjene dajatve so bile med 51,2 % in 78,8 %.
- (3) Po preiskavi proti izogibanju v skladu s členom 13 osnovne uredbe je Svet z Uredbo (ES) št. 1208/2004 ⁽⁴⁾ podaljšal dokončne protidampinške ukrepe za uvoz nekaterih obročkastih mehanizmov za mape (obročnih mehanizmov za vezavo), poslanih iz Vietnama, ne glede na to, ali so izvorno iz Vietnama ali ne.

⁽¹⁾ UL L 343, 22.12.2009, str. 51.

⁽²⁾ Uredba Sveta (ES) št. 119/97 z dne 20. januarja 1997 o uvedbi dokončnih protidampinških dajatev pri uvozu nekaterih rinčnih mehanizmov s poreklom iz Malezije in Ljudske republike Kitajske in o dokončnem pobiranju začasnih dajatev (UL L 22, 24.1.1997, str. 1).

⁽³⁾ Uredba Sveta (ES) št. 2100/2000 z dne 29. septembra 2000 o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 119/97 o uvedbi dokončnih protidampinških dajatev pri uvozu rinčnih mehanizmov s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (UL L 250, 5.10.2000, str. 1).

⁽⁴⁾ Uredba Sveta (ES) št. 1208/2004 z dne 28. junija 2004 o razširitvi dokončnih protidampinških ukrepov, ki jih uvaja Uredba (ES) št. 119/97 o uvozu nekaterih obročkastih mehanizmov za mape s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, na uvoze enakega proizvoda, poslanega iz Socialistične republike Vietnam (UL L 232, 1.7.2004, str. 1).

- (4) Na podlagi zahtevka dveh proizvajalcev Unije se je januarja 2002 začel pregled zaradi izteka ukrepa v skladu s členom 11(2) osnovne uredbe ⁽¹⁾, pri čemer je Svet z Uredbo (ES) št. 2074/2004 ⁽²⁾ podaljšal dokončne protidampinške ukrepe. V zvezi z ukrepi, ki se uporabljajo za Malezijo, ni bil prejet noben zahtevek za pregled, zato so posledično prenehali veljati januarja 2002.
- (5) Po preiskavi proti izogibanju v skladu s členom 13 osnovne uredbe je Svet z Uredbo (ES) št. 33/2006 ⁽³⁾ podaljšal dokončne protidampinške ukrepe za uvoz nekaterih obročnih mehanizmov za vezavo, poslanih iz Ljudske demokratične republike Laos, ne glede na to, ali so deklarirani kot izdelki s poreklom iz Ljudske demokratične republike Laos ali ne.
- (6) Svet je z Uredbo (ES) št. 818/2008 ⁽⁴⁾ na podlagi preiskave proti izogibanju razširil področje uporabe ukrepov na nekatere nekoliko spremenjene obročkaste mehanizme za mape (obročne mehanizme za vezavo).
- (7) Na podlagi zahtevka enega proizvajalca Unije se je septembra 2008 začel pregled zaradi izteka ukrepa v skladu s členom 11(2) osnovne uredbe, pri čemer je Svet z Izvedbeno uredbo (EU) št. 157/2010 ⁽⁵⁾ podaljšal dokončne protidampinške ukrepe za nadaljnjih pet let („veljavni ukrepi“).
- (8) Poleg tega je bila po protidampinški preiskavi na podlagi člena 5 osnovne uredbe z Izvedbeno uredbo Sveta (EU) št. 792/2011 ⁽⁶⁾ uvedena dokončna protidampinška dajatev na uvoz nekaterih obročnih mehanizmov za vezavo s poreklom iz Tajske.

2. Zahtevek za pregled zaradi izteka ukrepa

- (9) Po objavi obvestila o bližnjem izteku veljavnosti ⁽⁷⁾ protidampinških ukrepov, ki veljajo za uvoz obročnih mehanizmov za vezavo s poreklom iz LRK in tiste, poslanih iz Vietnama in Ljudske demokratične republike Laos, ne glede na to, ali so deklarirani izdelki s poreklom Vietnama oziroma Ljudske demokratične republike Laos ali ne, je Komisija 26. novembra 2014 prejela zahtevek za začetek pregleda zaradi izteka teh ukrepov v skladu s členom 11(2) osnovne uredbe.
- (10) Zahtevek je vložil proizvajalec Unije Ring Alliance Ringbuchtechnik GmbH („vložnik“), ki predstavlja več kot 25 % ⁽⁸⁾ celotne proizvodnje obročnih mehanizmov za vezavo v Uniji. Zahtevek je bil utemeljen s tem, da bi se zaradi izteka ukrepov damping in škoda za industrijo Unije verjetno nadaljevala ali ponovila.

3. Začetek pregleda zaradi izteka ukrepa

- (11) Komisija je po posvetu s svetovalnim odborom ugotovila, da obstajajo zadostni dokazi za začetek pregleda zaradi izteka ukrepa, in je zato 25. februarja 2015 z obvestilom, objavljenim v *Uradnem listu Evropske unije* ⁽⁹⁾ („obvestilo o začetku“), napovedala začetek pregleda zaradi izteka ukrepa v skladu s členom 11(2) osnovne uredbe.

⁽¹⁾ Obvestilo o začetku pregleda zaradi izteka protidampinških ukrepov, ki se uporabljajo za uvoz nekaterih obročnih mehanizmov za vezavo s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (UL C 21, 24.1.2002, str. 25).

⁽²⁾ Uredba Sveta (ES) št. 2074/2004 z dne 29. novembra 2004 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz določenih obročkastih mehanizmov za mape s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (UL L 359, 4.12.2004, str. 11).

⁽³⁾ Uredba Sveta (ES) št. 33/2006 z dne 9. januarja 2006 o razširitvi dokončne protidampinške dajatve, uvedene z Uredbo (ES) št. 2074/2004 o uvozu določenih obročkastih mehanizmov za mape s poreklom iz Ljudske republike Kitajske na uvoz enakega izdelka, poslanega iz Ljudske demokratične republike Laos (UL L 7, 12.1.2006, str. 1).

⁽⁴⁾ Uredba Sveta (ES) št. 818/2008 z dne 13. avgusta 2008 o spremembi Uredbe (ES) št. 2074/2004 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz določenih obročkastih mehanizmov za mape s poreklom iz Ljudske republike Kitajske in o zaključku preiskave v zvezi z morebitnim izogibanjem protidampinškim ukrepom, uvedenim z navedeno uredbo, z uvozom nekaterih obročkastih mehanizmov za mape, poslanih s Tajske, s prijavljenim poreklom iz Tajske ali ne (UL L 221, 19.8.2008, str. 1).

⁽⁵⁾ Izvedbena uredba Sveta (EU) št. 157/2010 z dne 22. februarja 2010 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz nekaterih obročnih mehanizmov za vezavo s poreklom iz Ljudske republike Kitajske na podlagi pregleda ob izteku ukrepov v skladu s členom 11(2) Uredbe (ES) št. 384/96 (UL L 49, 26.2.2010, str. 1).

⁽⁶⁾ Izvedbena uredba Sveta (EU) št. 792/2011 z dne 5. avgusta 2011 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve in dokončnem pobiranju začasne dajatve, uvedene na uvoz nekaterih obročnih mehanizmov za vezavo s poreklom iz Tajske (UL L 204, 9.8.2011, str. 11).

⁽⁷⁾ Obvestilo o bližnjem izteku nekaterih protidampinških ukrepov (OJ C 164, 29.5.2014, str. 21).

⁽⁸⁾ Glede na to, da obstajata le dva proizvajalca Unije, natančen podatek ni razkrit.

⁽⁹⁾ Obvestilo o začetku pregleda zaradi izteka protidampinških ukrepov, ki se uporabljajo za uvoz nekaterih obročnih mehanizmov za vezavo s poreklom iz Ljudske republike Kitajske ter razširjenih na Vietnam in Laoško ljudsko demokratično republiko (UL C 67, 25.2.2015, str. 15).

4. Ustrezni obdobji, zajeti v preiskavi v zvezi s pregledom zaradi izteka ukrepa

- (12) Preiskava verjetnosti nadaljevanja ali ponovitve dampa in škode je zajemala obdobje od 1. januarja 2014 do 31. decembra 2014 („obdobje preiskave v zvezi s pregledom“ ali „OPP“).
- (13) Proučitev gibanja, pomembnega za oceno verjetnosti nadaljevanja ali ponovitve škode, je zajemala obdobje od 1. januarja 2011 do konca obdobja preiskave v zvezi s pregledom („obravnavano obdobje“).

5. Strani, ki jih preiskava zadeva

- (14) Komisija je v obvestilu o začetku zainteresirane strani pozvala, naj se ji javijo, če želijo sodelovati v preiskavi. Poleg tega je o začetku preiskave posebej obvestila vložnika, druge znane proizvajalce Unije, znane proizvajalce izvoznike v LRK in organe LRK, znane uvoznike, dobavitelje in uporabnike, trgovce ter združenja, za katera je znano, da jih začetek preiskave zadeva, in jih povabila k sodelovanju.
- (15) Zainteresirane strani so imele možnost, da predložijo pripombe o začetku preiskave in zahtevajo zaslišanje pred Komisijo in/ali pooblaščenecem za zaslišanje v trgovinskih postopkih.
- (16) V okviru začetka pregleda zaradi izteka ukrepa nobena od zainteresiranih strani ni zaprosila za zaslišanje pred službami Komisije in/ali pooblaščenecem za zaslišanje v trgovinskih postopkih.

6. Proizvajalci iz primerljive države

- (17) V obvestilu o začetku je Komisija obvestila zainteresirane strani, da namerava uporabiti Indijo, Tajsko in Kambodžo kot tretje države s tržnim gospodarstvom v smislu člena 2(7)(a) osnovne uredbe. Zato je Komisija o začetku preiskave obvestila tudi proizvajalce v Indiji, na Tajskem in v Kambodži ter jih povabila k sodelovanju.

7. Vzorčenje

- (18) Komisija je v obvestilu o začetku navedla, da bo v skladu s členom 17 osnovne uredbe morda izbrala vzorec uvoznikov Unije in kitajskih proizvajalcev izvoznikov.

(a) Vzorčenje uvoznikov Unije

- (19) Da bi se Komisija lahko odločila, ali je vzorčenje potrebno, in da bi v tem primeru lahko izbrala vzorec, je nepovezane uvoznike pozvala, naj zagotovijo informacije, določene v obvestilu o začetku.
- (20) Dva nepovezana uvoznika sta predložila zahtevane informacije in se strinjala z vključitvijo v vzorec. Zaradi majhnega števila se je Komisija odločila, da vzorčenje ni potrebno. Pozneje je eden od obeh uvoznikov prenehal sodelovati.

(b) Vzorčenje proizvajalcev izvoznikov v LRK

- (21) Da bi se Komisija lahko odločila, ali je vzorčenje potrebno, in da bi v tem primeru lahko izbrala vzorec, je vse znane proizvajalce izvoznike v LRK (tj. 17 družb) pozvala, naj zagotovijo informacije, določene v obvestilu o začetku. Poleg tega je Komisija pozvala predstavništvo LRK v Evropski uniji, da navede morebitne druge proizvajalce izvoznike, ki bi jih zanimalo sodelovanje v preiskavi, in/ali stopi v stik z njimi.
- (22) Na začetku se je javil samo en kitajski proizvajalec izvoznik, ki je predložil informacije, zahtevane na obrazcu za vzorčenje. Zato vzorčenje ni bilo potrebno. Pozneje je ta proizvajalec izvoznik prenehal sodelovati.

8. Izpolnjeni vprašalniki

- (23) Komisija je poslala vprašalnike proizvajalcem Unije in nepovezanim uvoznikom, trgovcem in uporabnikom, ki so se javili v rokih iz obvestila o začetku.
- (24) Eden izmed nepovezanih uvoznikov Unije se je potem, ko je prvotno izpolnil vprašalnik, odločil odkloniti sodelovanje.
- (25) Edini kitajski proizvajalec izvoznik, ki se je javil Komisiji, je izpolnil vprašalnik. Navedeni kitajski proizvajalec izvoznik je nato Komisijo obvestil o svoji odločitvi za prenehanje sodelovanja v preiskavi. Komisija je obvestila kitajskega proizvajalca izvoznika in kitajske organe o svoji nameri, da bo uporabila člen 18 osnovne uredbe in svoje ugotovitve v preiskavi sprejela na podlagi razpoložljivih dejstev.

9. Preveritveni obiski

- (26) Komisija je zbrala in preverila vse informacije, ki naj bi bile potrebne za ugotovitev verjetnosti nadaljevanja ali ponovitve dampa in škode ter za oceno, ali bi bila uvedba ukrepov v nasprotju z interesom Unije. Preveritveni obiski na podlagi člena 16 osnovne uredbe so bili opravljeni v prostorih naslednjih družb:

(a) *proizvajalca Unije:*

- Ring Alliance Ringbuchtechnik GmbH, Vienna, Avstrija and Oroszlany, Madžarska,
- I.M.L. Industria Meccanica Lombarda S.r.l., Offanengo, Italija;

(b) *povezani uvoznik:*

- Bensons International Systems B.V, Nijkerk, Nizozemska;

(c) *proizvajalec iz primerljive države:*

- Sure Success, Sihanoukville, Kambodža.

B. ZADEVNI IZDELEK IN PODOBNI IZDELEK

1. Zadevni izdelek

- (27) Zadevni izdelek so nekateri obročni mehanizmi za vezavo, ki sestojijo iz dveh jeklenih listov ali iz žic z najmanj štirimi polbroči iz jeklene žice, pritrjenimi na njej, katere skupaj drži jeklen ovitek. Lahko se odpirajo s potegom polbročev ali z majhnim sprožilnim mehanizmom iz jekla, pritrjenim na obročni mehanizem za vezavo. Obroči so lahko različnih oblik, najobičajnejši so okrogli in v obliki črke D („zadevni izdelek“). Obročni mehanizmi za vezavo se trenutno uvrščajo pod oznako KN ex 8305 10 00. Vzvodni mehanizmi za arhiviranje listov, ki se uvrščajo pod isto oznako KN, niso vključeni v zadevni izdelek.
- (28) Obročni mehanizmi za vezavo se uporabljajo za izdelavo papirnatih pisarniških map, pisarniških map iz lepenke in plastificirane lepenke, predstavitev map ter drugih map za spenjanje.
- (29) V Uniji je bilo v OPP prodano veliko število različnih vrst obročnih mehanizmov za vezavo. Razlike med temi vrstami so bile določene na podlagi širine osnove, vrste mehanizma, števila obročev, sistema odpiranja, nominalne kapacitete držanja papirja, premera obroča, oblike obročev, dolžine in razmika med obroči. Glede na dejstvo, da imajo vse vrste enake osnovne fizične in tehnične značilnosti ter so znotraj določenih serij zamenljive, je bilo ugotovljeno, da za namene sedanjega postopka vsi obročni mehanizmi za vezavo predstavljajo en sam izdelek.

2. Podobni izdelek

- (30) Preiskava je pokazala, da imajo naslednji izdelki enake osnovne fizikalne in kemične lastnosti ter enake osnovne uporabe:

- zadevni izdelek,
- izdelek, ki se proizvaja in prodaja na domačem trgu zadevne države,
- izdelek, ki ga v Uniji proizvaja in prodaja industrija Unije.

Komisija je ugotovila, da so navedeni izdelki zato podobni izdelki v smislu člena 1(4) osnovne uredbe.

C. VERJETNOST NADALJEVANJA ALI PONOVIŠTVA DAMPINGA

1. Uvodne ugotovitve

- (31) V skladu s členom 11(2) osnovne uredbe je Komisija proučila, ali obstaja verjetnost, da se bo zaradi izteka veljavnosti obstoječih ukrepov damping iz zadevne države nadaljeval ali ponovil.
- (32) Kot je navedeno v uvodni izjavi 25 je bil kitajskemu proizvajalcu izvozniku, ki se je javil med vzorčenjem, poslan vprašalnik; ta proizvajalec izvoznik je nato razkril svojo odločitev, da bo prenehal sodelovati v tekoči preiskavi. V sedanji preiskavi torej ni sodeloval noben kitajski proizvajalec izvoznik, zato je bilo treba v skladu s členom 18 osnovne uredbe uporabiti razpoložljiva dejstva.
- (33) V zvezi s tem so bili kitajski organi in navedeni kitajski proizvajalec izvoznik, ki se je javil med vzorčenjem, ustrezno obveščeni, da bo Komisija nepredložitev izpolnjenega vprašalnika štela za nesodelovanje in bi zato lahko uporabila člen 18 osnovne uredbe v zvezi z ugotovitvami glede LRK.
- (34) Na podlagi tega so v skladu s členom 18(1) osnovne uredbe ugotovitve v zvezi z verjetnostjo nadaljevanja ali ponovitve dampinga, navedene v nadaljevanju, temeljile na razpoložljivih dejstvih, zlasti na informacijah iz zahtevka za pregled ob izteku ukrepov, informacijah, zbranih med preiskavo (kot so obrazci za vzorčenje, ki so jih predložili glavni kitajski proizvajalci izvozniki pri zagotavljanju informacij o kitajskih izvoznih trgih, informacije, prejete med preverjanjem proizvajalca v Kambodži, podatkovna zbirka kitajskega izvoza), in Eurostatovi podatkovni zbirki Comext na ravni TARIC (10 števk), ki zagotavlja celotni obseg in celotno vrednost CIF uvoženih obročnih mehanizmov za vezavo za oznake TARIC, za katere veljajo ukrepi. Vendar je treba opozoriti, da podatkovna zbirka Comext razlikuje samo med dvema vrstama obročnih mehanizmov za vezavo (tj. tistimi s 17 ali 23 obroči in drugimi), medtem ko obstaja znaten razpon različnih vrst izdelka, za katere se cene lahko razlikujejo glede na vrsto izdelka.

2. Damping v obdobju preiskave v zvezi s pregledom

2.1 Primerljiva država

- (35) V skladu s členom 2(7)(a) osnovne uredbe je treba normalno vrednost določiti na podlagi cene ali konstruirane vrednosti v tretji državi s tržnim gospodarstvom ali, kadar to ni mogoče, na kateri koli drugi razumni podlagi, vključno s ceno, ki se je dejansko plačevala ali se plačuje v Uniji za podobni izdelek, po potrebi ustrezno prilagojeno, da vključuje razumno stopnjo dobička. Zato je Komisija najprej preiskala, ali bi bilo mogoče izbrati ustrezno tretjo državo s tržnim gospodarstvom („primerljiva država“).

- (36) V zadnjem pregledu zaradi izteka ukrepa, ki je privedel do uvedbe veljavnih ukrepov, je bila za primerljivo državo začasno izbrana Tajska, vendar podatkov tajskega proizvajalca v zaključni fazi ni bilo mogoče upoštevati, saj je preiskava pokazala, da je verjetno, da bi razmerje med tajskim proizvajalcem in kitajskim proizvajalcem obročnih mehanizmov za vezavo ⁽¹⁾ lahko izkrivilo ugotovitve v zvezi z normalno vrednostjo.
- (37) Med sedanjim pregledom so bile v obvestilu o začetku kot morebitne primerljive države navedene tri tretje države, in sicer Tajska, Indija in Kambodža. Te tri države so skupaj z LRK predstavljale približno 99 % celotnega obsega uvoza na trg Unije v OPP. Nobena zainteresirana stran ni predlagala drugih morebitnih primerljivih držav. En uvoznik je potrdil seznam držav, predlaganih za morebitno primerljivo državo, in predložil informacije o indijskih, tajskih in kamboških proizvajalcih.
- (38) Ustrezno je bil vzpostavljen stik z vsemi znanimi proizvajalci na Tajskem, v Indiji in Kambodži z namenom vzpostavitve sodelovanja. Vendar so ti proizvajalci Komisijo obvestili, da odklanjajo sodelovanje v preiskavi. Izmed vseh proizvajalcev v morebitnih primerljivih državah, s katerimi je bil navezan stik, je le en kamboški proizvajalec pristal na sodelovanje v preiskavi. Komisija je tako navedenemu kamboškemu izvozniku poslala vprašalnik, s katerim naj bi zbrala relevantne informacije o primerljivi državi.
- (39) Nato je Komisija izvedla preveritveni obisk v prostorih edine sodelujoče družbe v Kambodži, da bi preverila predložene informacije. Vendar je predstavnik družbe med preveritvenim obiskom zavrnil predložitev bistvenih informacij, kot so revidirani računovodski izkazi in izvlečki iz računovodskega sistema. Zato ni bilo mogoče preveriti stroškov in prodajnih cen, pa tudi ne navzkrižno preveriti celotnega obsega prodaje, ki ga je družba navedla v izpolnjenem vprašalniku. V odsotnosti zanesljivih informacij tako za zadevni izdelek ni bilo mogoče zanesljivo določiti normalne vrednosti na podlagi podatkov, ki jih je predložila družba v Kambodži. Komisija je družbo ustrezno obvestila, da se je odločila, da ne bo uporabila njenih informacij. Družba ni predložila nobene pripombe.
- (40) Med preiskavo je Komisija izvedela, da morda obstaja proizvodnja v drugih tretjih državah, kot so Egipt, Južna Koreja, Tajvan, Indonezija, Turčija in Malezija. Z organi teh držav je bil navezan stik glede morebitnega obstoja proizvajalcev obročnih mehanizmov za vezavo v njihovih državah, vendar v določenem roku ni bil prejet noben pritrđen odgovor.
- (41) Zato Komisija ni mogla izbrati ustrezne primerljive države za namen določanja normalne vrednosti za LRK v skladu s členom 2(7)(a) osnovne uredbe.

2.2 Normalna vrednost

- (42) Glede na stanje, opisano v oddelku 2.1, in v skladu s členom 2(7)(a) osnovne uredbe je Komisija za namen določanja normalne vrednosti v LRK uporabila katero koli drugo razumno osnovo, tj. cene, ki so se dejansko plačevale ali se plačujejo v Uniji za podobni izdelek.
- (43) V skladu s členom 2(2) osnovne uredbe je bilo najprej proučeno, ali je bil v OPP celoten obseg domače prodaje podobnega izdelka s strani sodelujočih proizvajalcev industrije Unije neodvisnim strankam reprezentativen v primerjavi s celotnim obsegom izvoza v Unijo, tj. ali je celoten obseg take domače prodaje predstavljal vsaj 5 % celotnega obsega izvoza kitajskih proizvajalcev v Unijo.
- (44) Proučeno je bilo tudi, ali se lahko domača prodaja podobnega izdelka šteje za prodajo v običajnem poteku trgovanja v skladu s členom 2(4) osnovne uredbe. To je bilo izvedeno z določitvijo deleža domače prodaje neodvisnim strankam na domačem trgu, ki je bila dobičkonosna v OPP.

⁽¹⁾ Glej zlasti uvodne izjave 28, 29 in 38 Izvedbene uredbe Sveta (EU) št. 157/2010 z dne 22. februarja 2010 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz nekaterih obročnih mehanizmov za vezavo s poreklom iz Ljudske republike Kitajske na podlagi pregleda ob izteku ukrepov v skladu s členom 11(2) Uredbe (ES) št. 384/96 (UL L 49, 26.2.2010, str. 1).

- (45) Ker je bilo ugotovljeno, da je bila vsa domača prodaja izvedena v zadostnih količinah in v običajnem poteku trgovine, je normalna vrednost temeljila na dejanskih domačih cenah in bila izračunana kot tehtano povprečje cen celotne domače prodaje v obdobju preiskave v zvezi s pregledom.

2.3 Izvozna cena

- (46) Ker noben kitajski proizvajalec izvoznik ni sodeloval in ker zato specifične informacije o kitajskih cenah niso bile na voljo, je bila izvozna cena določena na podlagi razpoložljivih dejstev v skladu s členom 18 osnovne uredbe, tj. informacij za vzorčenje, ki jih je predložil znani kitajski proizvajalec izvoznik v fazi začetka pregleda zaradi izteka ukrepa, in Eurostatove podatkovne zbirke Comext ter podatkovne zbirke kitajskega izvoza.

2.4 Primerjava in prilagoditve

- (47) Primerjava med normalno vrednostjo in izvozno ceno je bila izvedena na podlagi franko tovarna. Da bi se zagotovila poštena primerjava med normalno vrednostjo in izvozno ceno, so bile v skladu s členom 2(10) osnovne uredbe izvedene ustrezne prilagoditve za razlike, ki vplivajo na cene in primerjavo cen. Po potrebi so bile izvedene prilagoditve za razlike v stroških prevoza in zavarovanja ter drugih stroških, povezanih s prevozom na podlagi informacij iz zahtevka za pregled zaradi izteka ukrepa.

2.5 Stopnja dampainga

- (48) V skladu s členom 2(11) osnovne uredbe je bila stopnja dampainga določena na podlagi primerjave tehtane povprečne normalne vrednosti s tehtano povprečno izvozno ceno. Povprečna cena iz Eurostatove podatkovne zbirke Comext, navzkrižno preverjena z informacijami z razpoložljivega obrazca za vzorčenje, v primerjavi z normalno vrednostjo kaže na obstoj dampainga.
- (49) Ob upoštevanju navedenega in zaradi odsotnosti drugih zanesljivih informacij za LRK je bila na podlagi primerjave tehtanih povprečij izračunana stopnja dampainga za vso državo in izražena kot odstotek cene CIF meja EU brez plačane dajatve ter določena na ravni 49 %.

2.6 Sklep o dampaingu

- (50) V preiskavi je bil ugotovljen obstoj dampainga v OPP. Ta sklep temelji na (i) izvoznih cenah, določenih na podlagi Eurostatove podatkovne zbirke Comext in informacij, zbranih z obrazca za vzorčenje, kot je pojasnjeno v uvodni izjavi 46, in na (ii) normalni vrednosti, določeni na podlagi cen industrije Unije v skladu z določbami člena 2(7)(a) osnovne uredbe zaradi razlogov iz uvodnih izjav 35 do 41.

3. Dokazi o verjetnosti nadaljevanja dampainga

- (51) Poleg ugotovitve dampainga v OPP je bila proučena verjetnost nadaljevanja dampainga. Ker kitajski proizvajalci izvozniki niso sodelovali, je preiskava v skladu s členom 18 osnovne uredbe temeljila na razpoložljivih dejstvih. Zaradi pomanjkanja javno dostopnih informacij je Komisija uporabila druge vire informacij, kot so Eurostatova podatkovna zbirka Comext in podatkovna zbirka iz „člena 14(6) osnovne uredbe“, razpoložljivi obrazci za vzorčenje, ki so jih predložili glavni kitajski proizvajalci izvozniki in ki zagotavljajo informacije o kitajskem izvozu v vse države, vključno z Unijo, zahtevke za preiskavo ter podatkovna zbirka kitajskega izvoza.
- (52) Komisija je glede na premisleke iz uvodnih izjav 48 in 49 nadalje analizirala, ali obstaja verjetnost nadaljevanja ali ponovitve dampainga, če bi se iztekla veljavnost ukrepov. Pri tem je analizirala naslednje elemente: (i) kitajsko proizvodno zmogljivost in prosto zmogljivost, (ii) obnašanje kitajskih izvoznikov na drugih trgih in (iii) privlačnost trga Unije.

3.1 *Proizvodna in prosta zmogljivost v LRK*

- (53) Na podlagi informacij iz zahtevka za pregled zaradi izteka ukrepa je proizvodna zmogljivost v LRK ocenjena na približno 970 milijonov kosov, tekoča proizvodnja v LRK pa zajema približno 50 % tega obsega. Ocenjena neizkoriščena proizvodna zmogljivost, ki je na voljo v LRK, tako predstavlja več kot štirikratnik potrošnje Unije. Informacije, pridobljene med preiskavo, kljub tej trenutni veliki presežni zmogljivosti kažejo, da se zmogljivost v LRK širi še naprej z ustanavljanjem več novih proizvajalcev. Tako se lahko proizvodnja zlahka in hitro poveča za odpremljanje večjih količin obročnih mehanizmov za vezavo z znanimi znamkami na trg Unije po obstoječih distribucijskih verigah.
- (54) Po mnenju vložnikov je osnovni predpogoj za povečanje proizvodnje dostop do nekvalificirane delovne sile, saj so naložbe v ta sektor precej omejene ⁽¹⁾, dostop do surovin pa je v LRK razmeroma enostaven. Ugotovitve prejšnjih preiskav o obročnih mehanizmih za vezavo so pokazale tudi, da sta delovna sila in ročno delo glavni element, ki bi lahko vplival na obseg proizvodnje v LRK. Če mora proizvajalec povečati proizvodnjo, bi se ustrezno povečala njegova delovna sila.
- (55) Poleg tega ne obstajajo nobeni dokazi za bistveno povečanje ravni potrošnje na kitajskem domačem trgu ali na trgih tretjih držav v bližnji prihodnosti, ki bi lahko absorbiralo prosto zmogljivost kitajskih proizvajalcev, ki je trenutno na voljo, ali njen znaten del.
- (56) Na podlagi tega je bilo v preiskavi ugotovljeno, da bi kitajski izvozniki lahko v primeru prenehanja veljavnosti ukrepov zlahka povečali svojo proizvodnjo in izvažali znatne količine v Unijo.

3.2 *Kitajska prodaja tretjim državam*

- (57) Kot je navedeno v uvodni izjavi 59 je trg Unije že od nekdanj privlačen trg za kitajske izvoznike, ki so stalno prisotni tudi drugod po svetu. Glede na razpoložljive kitajske statistične podatke o izvozu so bili kitajski izvozniki aktivni predvsem na izvoznih trgih v ZDA, Mehiki, Hongkongu, Turčiji in Južni Afriki. Razen v ZDA ⁽²⁾ so cene, ki so jih zaračunavali v teh državah, nižje od prevladujočih cen na trgu Unije za podobne vrste izdelka.
- (58) V teh okoliščinah je razumno pričakovati, da bi se v primeru dovoljenega izteka protidampinskih ukrepov kitajski proizvajalci iz nekaterih tretjih držav preusmerili nazaj na trg Unije s ciljem izvoza znatnih količin na trg Unije.

3.3 *Privlačnost trga Unije*

- (59) Trg Unije je že od nekdanj zelo privlačen v smislu količin in cen. Informacije, prejete na začetku sedanje preiskave, kažejo, da so cene v Uniji bistveno višje kot prodajne cene v večini tretjih držav.
- (60) Kitajski izvozniki od prve uvedbe ukrepov (tj. 20. januarja 1997) stalno kažejo velik interes za vstop na trg Unije. Prejšnje preiskave kažejo, da so se kitajski proizvajalci poskušali izogniti ukrepom s praksami izogibanja ⁽³⁾, kot so pretovarjanje, manjše spremembe, pa tudi z absorpcijskimi praksami ⁽⁴⁾.
- (61) Velikost trga Unije se lahko šteje za jasen znak, da bi kitajski proizvajalci v prihodnosti poskušali ponovno pridobiti tržni delež v Uniji.

⁽¹⁾ Glej uvodno izjavo 38 Izvedbene uredbe Sveta (EU) št. 157/2010 z dne 22. februarja 2010 o uvedbi dokončne protidampinske dajatve na uvoz nekaterih obročnih mehanizmov za vezavo s poreklom iz Ljudske republike Kitajske na podlagi pregleda ob izteku ukrepov v skladu s členom 11(2) Uredbe (ES) št. 384/96 (UL L 49, 26.2.2010, str. 1).

⁽²⁾ Cene v ZDA so višje, ker se proizvodi razlikujejo. Večina izvoza predstavljajo 3 obroči s sprožilnim mehanizmom.

⁽³⁾ Kot je navedeno v uvodnih izjavah 3 in 5.

⁽⁴⁾ Kot je navedeno v uvodni izjavi 2.

- (62) V zvezi s cenami je glede na preiskavo povprečna kitajska cena izvoza na trge v tretjih državah nižja od povprečne kitajske izvozne cene v Unijo, kot je navedeno v uvodni izjavi 57. Tako je jasno, da bi bil trg Unije finančno privlačna možnost za kitajske izvoznike, ker bi lahko v Unijo prodajali po višjih cenah, ne da bi ogrozili svojo prodajo drugod po svetu, pri tem pa še vedno izpodrinili svoje glavne tekmece v EU s prodajo po dampinških cenah. Zato se ugotavlja, da trg Unije, ki je eden največjih svetovnih trgov, ostaja privlačen za kitajske proizvajalce.

3.4 Sklep o verjetnosti nadaljevanja dampainga

- (63) Komisija je ob upoštevanju ocenjene znatne proste zmogljivosti v LRK skupaj s privlačnostjo trga Unije zaradi njegove velikosti in prodajne cene, zlasti glede na raven cen izvoza LRK v tretje države, in primerov preteklih praks izogibanja in absorpcije ugotovila, da bi razveljavitev protidampinških ukrepov zelo verjetno povzročila znatno povečanje dampinškega uvoza obročnih mehanizmov za vezavo iz LRK v Unijo.

D. VERJETNOST NADALJEVANJA ALI PONOVIITVE ŠKODE

1. Proizvodnja Unije in opredelitev industrije Unije

- (64) V OPP sta obročne mehanizme za vezavo v EU proizvajala naslednja proizvajalca:

- Ring Alliance Ringbuchtechnik GmbH, Wien, Avstrija in
- Industria Meccanica Lombarda srl, Offanengo, Italija.

- (65) Oba proizvajalca (od katerih je prvi vložnik) sta sodelovala v preiskavi. Tudi drugi proizvajalec podpira zahtevke za podaljšanje ukrepov. Ker sta oba proizvajalca skupaj predstavljala celotno proizvodnjo obročnih mehanizmov za vezavo v Uniji v OPP, se šteje, da predstavljata industrijo Unije v smislu členov 4(1) in 5(4) osnovne uredbe. Oba proizvajalca in njune odvisne družbe niso povezani s kitajskimi proizvajalci izvozniki.

2. Potrošnja Unije

- (66) Potrošnja Unije je bila določena na podlagi:

- obsega prodaje podobnega izdelka industrije Unije na trg Unije, sporočenega v ustreznih izpolnjenih vprašalnikih proizvajalcev Unije, in
- obsega uvoza obročnih mehanizmov za vezavo (raven TARIC) na trg Unije, o katerem poroča Eurostat.

Preglednica 1

Potrošnja na trgu Unije

Količina	2011	2012	2013	OPP
Indeks potrošnje Unije (2011 = 100)	100	87	94	85
Potrošnja Unije (razpon v '000 kosih)	100 000– 120 000	90 000– 110 000	100 000– 120 000	90 000– 110 000

Vir: Eurostat in izpolnjeni vprašalniki.

- (67) Preiskava je pokazala, da se je trg obročnih mehanizmov za vezavo v obravnavanem obdobju zmanjšal za 15 %, in sicer s približno 100–120 milijonov kosov leta 2011 na 90–110 milijonov kosov v OPP ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Navedeni so le razponi, da bi se zaščitila zaupnost podatkov obeh proizvajalcev Unije.

3. Uvoz iz zadevne države

(a) Obseg uvoza in tržni delež

Preglednica 2

Uvoz iz zadevne države

Obseg uvoza	2011	2012	2013	OPP
LRK (indeks 2011 = 100)	100	92	101	112
LRK (razpon v '000 kosih)	1 600–2 100	1 500–2 000	1 600–2 100	1 900–2 400
Tržni delež	1,8 %	1,9 %	1,9 %	2,3 %

Vir: Eurostat in zahtevek za pregled zaradi izteka ukrepa.

- (68) Ker so bili sedanji protidampinški ukrepi zoper LRK v skladu s členom 13(3) osnovne uredbe razširjeni na uvoz zadevnega izdelka, poslanega iz Laosa in Vietnama, bi moral biti za določitev skupnega obsega uvoza zadevnega izdelka iz LRK vključen tudi uvoz iz navedenih držav. Vendar v celotnem obravnavanem obdobju ni bil zabeležen noben uvoz zadevnega izdelka iz Laosa in/ali Vietnama.
- (69) Obseg uvoza obročnih mehanizmov za vezavo s poreklom iz LRK je v obravnavanem obdobju ostal na razmeroma stabilni nizki ravni, v OPP pa se je nekoliko povečal. Posledično se je v obravnavanem obdobju tržni delež kitajskega uvoza povečal z 1,8 % na 2,3 %.

(b) Uvozne cene

Preglednica 3

Povprečne cene uvoza obročnih mehanizmov za vezavo iz zadevne države

	2011	2012	2013	OPP
LRK (indeks 2011 = 100)	100	98	95	83
LRK (razpon v EUR/'000 kosih)	200–230	190–220	180–210	160–190

Vir: Eurostat in zahtevek za pregled zaradi izteka ukrepa.

- (70) Povprečna cena uvoza zadevnega izdelka iz LRK se je v obravnavanem obdobju stalno zmanjševala, in sicer s splošnim padcem za 17 % med letom 2011 in OPP.

(c) Ravni nelojalnega nižanja prodajnih in ciljnih cen

- (71) V OPP ni bilo ugotovljeno nelojalno nižanje cen s kitajskimi uvoznimi cenami. Vendar bi bilo treba poudariti, da so v tem izračunu upoštevane prilagoditve cen za običajne uvozne dajatve (2,7 %) in stroške po uvozu (2 %). Po teh prilagoditvah so bile povprečne uvozne cene s Kitajske določene na skoraj isti ravni kot so povprečne cene franko tovarna industrije Unije nepovezanim strankam v Uniji – negativna stopnja nelojalnega nižanja cen je bila ugotovljena na ravni 0,1 %. Opozoriti je treba tudi, da so količine, ki so jih prodali kitajski proizvajalci izvozniki, majhne. Poleg tega je vložnik predstavil nekatere dokaze, da so vrste izdelka, ki se trenutno uvažajo iz LRK, „posebni“ mehanizmi, na primer mehanizmi s 23 obroči ali s sprožilcem. Ti izdelki vključujejo večjo komponento surovin in višje stroške dela, zato je njihova cena postavljena višje kot cena za standardne izdelke industrije Unije. Zaradi nesodelovanja kitajskih izvoznikov te trditve ni bilo mogoče preveriti s primerjavo z njihovimi podatki o izvozu.

- (72) Kljub odsotnosti neelojalnega nižanja cen je bila ugotovljena stopnja neelojalnega nižanja ciljnih cen v višini 3,4 % v OPP. Ta izračun je temeljil na ciljnem dobičku industrije Unije v višini 5 %, tj. istem ciljnem dobičku, kot je bil uporabljen v prejšnjem pregledu zaradi izteka ukrepa.

4. Uvoz iz drugih tretjih držav

(a) Obseg uvoza in tržni delež

Preglednica 4

Uvoz iz tretjih držav

Obseg uvoza	2011	2012	2013	OPP
<i>Indija (indeks 2011 = 100)</i>	100	74	86	95
Indija (razpon v '000 kosih)	40 000–45 000	30 000–35 000	32 000–38 000	39 000–44 000
Tržni delež Indije	37,4 %	32,1 %	34,5 %	41,8 %
<i>Kambodža (indeks 2013 ⁽¹⁾ = 100)</i>	0	0	100	222
Kambodža (razpon v '000 kosih)	0	0	3 000–4 000	6 000–9 000
Tržni delež Kambodže	0,0 %	0,0 %	3,2 %	7,8 %
<i>Tajska (indeks 2011 = 100)</i>	100	57	62	6
Tajska (razpon v '000 kosih)	12 000–16 000	6 000–9 000	7 000–10 000	500–1 000
Tržni delež Tajске	11,1 %	7,3 %	7,3 %	0,8 %
<i>Druge tretje države (indeks 2011 = 100)</i>	100	70	254	10
Druge tretje države (razpon v '000 kosih)	500–1 000	300–600	1 000–2 000	50–100
Tržni delež drugih tretjih držav	0,6 %	0,5 %	1,5 %	0,1 %
<i>Tretje države skupaj (indeks 2011 = 100)</i>	100	71	89	87
Tretje države skupaj (razpon v '000 kosih)	52 500–62 000	36 300–44 600	43 000–54 000	45 550–54 100
Tržni delež tretjih držav skupaj	49,1 %	39,8 %	46,6 %	50,5 %

Vir: Eurostat in zahtevek za pregled zaradi izteka ukrepa.

(¹) Uvoz iz Kambodže se je začel leta 2013.

(b) *Uvozne cene*

Preglednica 5

Povprečne cene uvoza obročnih mehanizmov za vezavo iz tretjih držav

	2011	2012	2013	OPP
<i>Indija (indeks 2011 = 100)</i>	100	107	96	92
Indija (razpon v EUR/'000 kosih)	125–135	138–145	122–130	115–125
<i>Kambodža (indeks 2013 ⁽¹⁾ = 100)</i>	0	0	100	94
Kambodža (razpon v EUR/'000 kosov)	0	0	135–145	130–140
<i>Tajska (indeks 2011 = 100)</i>	100	101	100	81
Tajska (razpon v EUR/'000 kosih)	120–130	125–135	120–130	100–110

Vir: Eurostat in zahtevki za pregled zaradi izteka ukrepa.

⁽¹⁾ Uvoz iz Kambodže se je začel leta 2013.

- (73) Med celotnim obravnavanim obdobjem je bila glavna država izvoznica obročnih mehanizmov za vezavo v Unijo Indija. Uvoz iz te države je v celotnem obravnavanem obdobju predstavljal znaten delež trga Unije, in sicer med 32 % in 42 % z vrhuncem v OPP. Drugi največji izvoznik v Unijo v OPP je bila Kambodža in čeprav je z izvozom v Unijo začela šele leta 2013, agresivno povečuje svoj delež na trgu in je v OPP dosegla skoraj 8 %. V obeh primerih so proizvajalce izvoznike iz teh držav ustanovili kitajski proizvajalci obročnih mehanizmov za vezavo. Njihove naložbe v proizvodnjo v teh državah so sledile ukrepom, ki so bili uvedeni za kitajske obročne mehanizme za vezavo in po številnih preiskavah proti izogibanju razširjeni na uvoz iz drugih držav. Glede Kambodže je selitev proizvodnje kitajskega lastnika sledila uvedbi ukrepov na Tajsko. Sočasno je v obravnavanem obdobju Tajska, ki je bila nekoč največji izvoznik v Unijo, skoraj izginila s trga.
- (74) Glede ravni uvoznih cen iz tretjih držav bi bilo treba poudariti, da so uvozne cene iz Indije in Kambodže nižje kot uvozne cene iz LRK (33 % oz. 27 %).

5. Položaj industrije Unije

- (75) V skladu s členom 3(5) osnovne uredbe je proučitev verjetnosti nadaljevanja ali ponovitve škode vključevala oceno vseh gospodarskih dejavnikov, ki so vplivali na stanje industrije Unije v obravnavanem obdobju.
- (76) Zaradi spoštovanja zaupnih poslovnih podatkov je bilo treba informacije v zvezi z obema proizvajalcema Unije predstaviti v indeksirani obliki.

5.1 Proizvodnja, proizvodna zmogljivost in izkoriščenost zmogljivosti

Preglednica 6

Proizvodnja, zmogljivost, izkoriščenost zmogljivosti

	2011	2012	2013	OPP
Proizvodnja v '000 kosih (indeks)	100	96	90	82
Zmogljivost v '000 kosih (indeks)	100	100	93	93
Stopnja izkoriščenosti zmogljivosti (indeks)	100	96	96	87

Vir: izpolnjeni vprašalniki.

- (77) Proizvodnja industrije Unije se je v obravnavanem obdobju zmanjšala za 18 %. Ta trend je sledil trendu potrošnje, čeprav je bil padec proizvodnje industrije Unije še vedno nekoliko večji kot zmanjšanje potrošnje. V obravnavanem obdobju je industrija Unije doživela zmanjšanje stopnje izkoriščenosti zmogljivosti za 13 %, čeprav je bila sama zmogljivost nekoliko zmanjšana za 7 %. Izkoriščenost zmogljivosti je v OPP dosegla rekordno nizko raven, in sicer od 55 % do 65 % v absolutnem smislu.

5.2 Končne zaloge

Preglednica 7

Obseg končnih zalog

	2011	2012	2013	OPP
Končne zaloge v '000 kosih (indeks)	100	83	95	89

Vir: izpolnjen vprašalnik.

- (78) Raven zalog industrije Unije ob koncu leta se je v obravnavanem obdobju znižala za 11 %. Vendar so se ob upoštevanju sočasnega zmanjšanja proizvodnje ravni zalog obdržale na razmeroma stabilni ravni, ki so jo imeli proizvajalci Unije za običajno.

5.3 Obseg prodaje in tržni delež

Preglednica 8

Obseg prodaje in tržni delež

	2011	2012	2013	OPP
Obseg prodaje (skupaj EU) v '000 kosih (indeks)	100	103	98	82
Obseg prodaje (nepovezani EU) v '000 kosih (indeks)	100	104	95	82
Tržni delež (indeks)	100	119	105	96

Vir: izpolnjeni vprašalniki.

- (79) Obseg prodaje industrije Unije nepovezanim strankam se je v obravnavanem obdobju zmanjšal za 18 %. Čeprav je bil glavni razlog za to zmanjšanje sočasno zmanjšanje potrošnje, bi bilo treba poudariti, da je bil padec obsega prodaje večji kot padec potrošnje. Posledično se je tržni delež industrije Unije zmanjšal za 4 %.

5.4 Cene in dejavniki, ki vplivajo na cene

Preglednica 9

Prodajne cene (nepovezani)

	2011	2012	2013	OPP
Povprečne prodajne cene v EUR/ '000 kosih (indeks)	100	96	94	99

Vir: izpolnjeni vprašalniki.

- (80) Prodajne cene industrije Unije na trgu Unije nepovezanim strankam v OPP so bile na skoraj isti ravni kot na začetku obravnavanega obdobja.

5.5 Zaposlenost in produktivnost

Preglednica 10

Zaposlenost in produktivnost

	2011	2012	2013	OPP
Zaposlenost (indeks)	100	97	95	91
Produktivnost dela (indeks)	100	99	94	89
Povprečni stroški dela (indeks)	100	92	87	83

Vir: izpolnjeni vprašalniki.

- (81) Zaposlenost v ekvivalentu polnega delovnega časa se je v obravnavanem obdobju zmanjšala za 9 %, kar je posledica prestrukturiranja industrije Unije. Hkrati so se zmanjšali tudi povprečni stroški dela, in sicer za 17 %. Ker pa se je v istem obdobju znatno zmanjšala proizvodnja, kot je prikazano v uvodni izjavi 77, se je v obravnavanem obdobju produktivnost dela zmanjšala za 11 %.

5.6 Stroški proizvodnje in dobičkonosnost

Preglednica 11

Stroški proizvodnje in dobičkonosnost

	2011	2012	2013	OPP
Stroški proizvodnje (indeks)	100	101	95	100
Dobičkonosnost (indeks)	100	- 78	79	62

Vir: izpolnjeni vprašalniki.

- (82) V obravnavanem obdobju, razen leta 2012, je industrija Unije uspela biti dobičkonosna, čeprav je bila dobičkonosnost globoko pod ciljnim dobičkom v višini 5 %. Poleg tega je trend še kar padajoč.

- (83) Glavni razlog za zmanjševanje dobičkonosnosti je nižanje prodajnih cen. Kljub zelo nizki izkoriščenosti zmogljivosti se povprečni stroški proizvodnje v OPP niso povečali prek ravni iz leta 2011, zlasti zaradi zmanjšanja stroškov dela po prizadevanjih proizvajalcev Unije za prestrukturiranje.

5.7 Naložbe, donosnost naložb in denarni tok

Preglednica 12

Naložbe, donosnost naložb in denarni tok

	2011	2012	2013	OPP
Letne naložbe (indeks)	100	343	260	286
Donosnost naložb (indeks)	100	- 17	74	88
Denarni tok (indeks)	100	82	145	57

- (84) Preiskava je pokazala, da je industriji Unije v obravnavanem obdobju uspelo ohraniti razmeroma visoko raven naložb z visoko donosnostjo (z izjemo leta 2012, ko je ustvarila izgubo). Industriji Unije je uspelo v celotnem obravnavanem obdobju tudi ohraniti pozitivni denarni tok, čeprav se je v OPP v primerjavi z ravnmi iz leta 2011 zmanjšal za 43 %. Industrija Unije ni poročala o težavah pri zbiranju kapitala v obravnavanem obdobju.

5.8 Obseg dampa in okrevanje po preteklem dampu

- (85) Kot je bilo ugotovljeno v uvodni izjavi 49, je bil na podlagi najboljših razpoložljivih dejstev v preiskavi ugotovljen obstoj znatnega dampa v OPP v višini 49 %.
- (86) Ob upoštevanju dampinskega uvoza iz LRK in stalnih praks izogibanja in absorpcije v preteklosti se sklepa, da industrija Unije v obravnavanem obdobju ni povsem okrevala od učinkov pretekega dampa, čeprav se določeno znižanje nekaterih kazalnikov škode, kot sta obseg prodaje in proizvodnje, ne more pripisati uvozu iz zadevne države, ker je bil v tem obdobju na nizki ravni, temveč je prej posledica manjše potrošnje.

5.9 Izvozna dejavnost industrije Unije

- (87) Industrija Unije je v obravnavanem obdobju izvozila le zanemarljive količine, zato se ugotovi, da izvoz ni vplival na položaj industrije Unije.

5.10 Sklep o položaju industrije Unije

- (88) Preiskava je pokazala, da bi nadaljevanje ukrepov iz leta 2010 industriji Unije omogočilo, da ohrani pozitivno dobičkonosnost v osnovi skozi celotno obravnavano obdobje. Kljub temu je bila dosežena dobičkonosnost precej nižja od ciljnega dobička (5 %), a je industriji Unije omogočila nekaj naložb in ohranjanje razmeroma velikega tržnega deleža.
- (89) Drugi kazalniki škode kažejo, da je industrija Unije v luči svetovne konkurence in manjše potrošnje v težkem gospodarskem položaju. Industrija Unije se je na te izzive odzvala s prestrukturiranjem svoje zaposlenosti in naložb v modernizacijo izdelka.
- (90) Zato se ugotovi, da industrija Unije v obdobju preiskave v zvezi s pregledom ni utrpela znatne škode.

6. Verjetnost ponovitve škode

- (91) Industrija Unije je prestrukturirala svoje dejavnosti, pri čemer je imela koristi od protidampinskih ukrepov. Čeprav so bili navedeni ukrepi prvič uvedeni leta 1997, so bili v celoti učinkoviti le takrat, ko so bili učinki praks absorpcije in izogibanja izravnani.
- (92) V tem smislu je analizirana verjetnost ponovitve škode v skladu s členom 11(2) osnovne uredbe, če se dovoli iztek veljavnosti ukrepov.
- (93) Ker nobeden od kitajskih proizvajalcev izvoznikov ni sodeloval v preiskavi, so ugotovitve glede LRK temeljile na najboljših dostopnih dejstvih v skladu s členom 18 osnovne uredbe, zlasti na zahtevku za pregled zaradi izteka ukrepa.
- (94) Kot je bilo že ugotovljeno v uvodnih izjavah 50 in 63, so kitajski izvozniki še nadaljevali z dumpingom, zato obstaja verjetnost nadaljevanja dumpinga.
- (95) Poleg tega, kot je pojasnjeno v uvodni izjavi 59, kitajski izvozniki niso nikoli izgubili svojega interesa za trg Unije, kar se je v preteklosti pokazalo zlasti s praksami absorpcije in izogibanja.
- (96) Kot je bilo ugotovljeno v uvodnih izjavah 53 in 61, imajo kitajski proizvajalci izvozniki ogromne proste zmogljivosti za proizvodnjo zadevnega izdelka, trg Unije pa je za njih zanimiv zlasti zaradi svoje velikosti in razmeroma visoke ravni cen.
- (97) Poleg tega tudi statistični podatki o uvozu in obsegu proizvodnje proizvajalcev Unije kažejo, da je trg nazadujoč. Značilen znak nazadujočega trga je velika konkurenca za preostali obseg. Zelo verjetno je, da bo ob trenutni prosti zmogljivosti v LRK prišlo do nenadnega povečanja dampinškega uvoza, če bi ukrepi prenehali veljati.
- (98) Vsa ta dejstva kažejo na to, da bi LRK lahko hitro izvozila pomembne količine zadevnega izdelka po dampinskih cenah na trg Unije, pri tem pa ji ne bi bilo niti treba preusmeriti svoje prodaje z drugih trgov, če bi se veljavnost ukrepov iztekla. V tem primeru bi bila industrija Unije soočena s takojšnjim nadaljnjim padcem prodaje in prodajnih cen, kar bi vplivalo na že tako majhno izkoriščenost zmogljivosti in dobičkonosnost. Če bi se ti kazalniki škode poslabšali, bi se okrevanje industrije Unije hitro ustavilo in zelo verjetno bi nastala znatna škoda.

E. INTERES UNIJE

1. Uvod

- (99) V skladu s členom 21 osnovne uredbe je bilo proučeno, ali bi bila ohranitev ukrepov v nasprotju z interesom Unije kot celote. Določitev interesa Unije je temeljila na oceni vseh različnih vpletenih interesov, tj. interesov industrije Unije, uvoznikov in uporabnikov.

2. Interes industrije Unije

- (100) Kot je pojasnjeno v uvodni izjavi 90, so ukrepi industriji Unije omogočili utrditi njen položaj in začeti prestrukturiranje. Hkrati je bilo v uvodni izjavi 98 ugotovljeno tudi, da bo industrija Unije verjetno občutila resno poslabšanje svojega položaja, če bi protidampinski ukrepi proti LRK prenehali veljati. Zato je mogoče sklepati, da bi nadaljevanje ukrepov proti LRK koristilo industriji Unije.

3. Interes uvoznikov in uporabnikov

- (101) Vsi znani uvozniki in uporabniki so bili obveščeni o začetku pregleda. Vendar pa nepovezani uporabniki niso sodelovali s Komisijo, nepovezani uvozniki pa le v zelo omejenem obsegu, tj. sodelovala je le ena družba, ki je uvažala iz LRK.
- (102) Sodelujoči uvoznik načeloma ni bil proti ohranitvi protidampinskih ukrepov. Dejansko je bil njegov uvoz iz LRK v OPP zanemarljiv, njegovi podatki o uvozu pa kažejo, da je zaradi veljavnih ukrepov že zamenjal svoje dobavitelje. Zato ohranitev zadevnih ukrepov ne bi vplivala na njegov položaj.

4. Sklep

- (103) Glede na elemente, analizirane v uvodnih izjavah 100–102, in dejstvo, da trenutni uvoz iz LRK predstavlja približno 2 % potrošnje Unije, ni razlogov za domnevo, da bi bila ohranitev ukrepov proti interesu Unije. Zato je bilo sklenjeno, da v okviru interesa Unije ni utemeljenih razlogov proti ohranitvi protidampinskih ukrepov proti LRK.

F. RAZKRITJE IN PROTIDAMPINŠKI UKREPI

- (104) Vse sodelujoče zainteresirane strani so bile obveščene o bistvenih dejstvih in premislekih, na podlagi katerih ohranitev obstoječih protidampinskih dajatev na uvoz obročnih mehanizmov za vezavo iz LRK velja za ustrezno. Zainteresiranim strankam je bila dana možnost, da predložijo pripombe v zvezi z navedenim razkritjem. Prejeta ni bila nobena pripomba.
- (105) Kakor je določeno v členu 11(2) osnovne uredbe, bi bilo zato treba ohraniti protidampinske ukrepe, ki se uporabljajo za obročne mehanizme za vezavo s poreklom iz LRK.
- (106) Zato bi bilo treba ohraniti tudi razširitev ukrepa za zadevni izdelek s poreklom iz LRK na uvoz, poslan iz Vietnama ⁽¹⁾ in Ljudske demokratične republike Laos ⁽²⁾, ne glede na to, ali je deklariran kot izdelek s poreklom iz Vietnama oziroma Ljudske demokratične republike Laos ali ne.
- (107) Odbor, ustanovljen s členom 15(1) osnovne uredbe, ni predložil mnenja –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Uvede se dokončna protidampinska dajatev na uvoz nekaterih obročnih mehanizmov za vezavo, ki so trenutno izvršeni pod oznako KN ex 8305 10 00, s poreklom iz Ljudske republike Kitajske.
2. Za namene tega člena obročni mehanizmi za vezavo sestojijo iz dveh jeklenih listov ali iz žic z najmanj štirimi polobroči iz jeklene žice, pritrjenimi na njej, katere skupaj drži jeklen ovitek. Lahko se odpirajo s potegom polobročev ali z majhnim sprožilnim mehanizmom iz jekla, pritrjenim na obročni mehanizem za vezavo.
3. Stopnja dokončne protidampinske dajatve, ki se bo uporabljala za neto cene franko meja Skupnosti pred plačilom dajatve, je naslednja:
 - (a) za mehanizme s 17 in 23 obroči (oznake TARIC 8305 10 00 21, 8305 10 00 23, 8305 10 00 29 in 8305 10 00 35) je znesek dajatve enak razliki med minimalno uvozno ceno 325 EUR za 1 000 kosov in neto ceno franko meja Skupnosti pred plačilom dajatve;

⁽¹⁾ Uredba (ES) št. 1208/2004.

⁽²⁾ Uredba (ES) št. 33/2006.

- (b) za mehanizme, razen tistih s 17 ali 23 obroči (oznake TARIC 8305 10 00 11, 8305 10 00 13, 8305 10 00 19 in 8305 10 00 34).

	Stopnja dajatve	Dodatna oznaka TARIC
Ljudska republika Kitajska		
— World Wide Stationery Mfg, Hong Kong, Ljudska republika Kitajska	51,2 %	8934
— vse druge družbe	78,8 %	8900

Člen 2

Če ni določeno drugače, se uporabljajo veljavni carinski predpisi.

Člen 3

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 11. maja 2016

Za Komisijo
Predsednik
Jean-Claude JUNCKER

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2016/704**z dne 11. maja 2016****o umiku sprejetja zavez za dva proizvajalca izvoznika in spremembi Izvedbenega sklepa Komisije (EU) 2015/87 o sprejetju ponujenih zavez v zvezi s protidampinškim postopkom za uvoz citronske kisline s poreklom iz Ljudske republike Kitajske**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1225/2009 z dne 30. novembra 2009 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti („osnovna uredba“) ⁽¹⁾, in zlasti člena 8 Uredbe,

po obvestitvi držav članic,

ob upoštevanju naslednjega:

A. ZAVEZA IN DRUGI OBSTOJEČI UKREPI

- (1) Svet je po protidampinški preiskavi („prvotna preiskava“) z Uredbo (ES) št. 1193/2008 ⁽²⁾ uvedel dokončno protidampinško dajatev na uvoz citronske kisline („zadevni izdelek“), ki se trenutno uvršča pod oznaki KN 2918 14 00 in ex 2918 15 00, s poreklom iz Ljudske republike Kitajske („LRK“). Ukrepi so bili uvedeni kot dajatev *ad valorem* v višini 6,6 % do 42,7 %.
- (2) Evropska komisija („Komisija“) je s Sklepom 2008/899/ES ⁽³⁾ sprejela cenovne zaveze, ki sta jih med drugim ponudili družbi Weifang Ensign Industry Co., Ltd. (dodatna oznaka TARIC A882) („Weifang“) in TTCA Co., Ltd. (dodatna oznaka TARIC A878) („TTCA“), skupaj z Gospodarsko zbornico uvoznikov in izvoznikov kovin, rudnin in kemikalij Kitajske („Zbornica“).
- (3) Komisija je po pregledu zaradi izteka ukrepa in delnem vmesnem pregledu („pregleda“) ohranila ukrepe in spremenila njihovo raven z Izvedbeno uredbo (EU) 2015/82 ⁽⁴⁾. Trenutno veljavne protidampinške dajatve na uvoz citronske kisline s poreklom iz LRK znašajo med 15,3 % in 42,7 % („veljavni ukrepi“).
- (4) Po pregledih je Komisija z Izvedbenim sklepom (EU) 2015/87 ⁽⁵⁾ sprejela cenovne zaveze, ki sta jih med drugim ponudili družbi Weifang in TTCA, skupaj z Gospodarsko zbornico.
- (5) Zaveze, ki sta jih sprejeli družbi Weifang in TTCA („zadevna proizvajalca izvoznika“), temeljijo na indeksaciji minimalnih cen v skladu z javnimi mednarodnimi kotacijami koruze v Uniji, glavne surovine, ki se običajno uporablja pri proizvodnji citronske kisline.
- (6) Po preiskavi proti izogibanju je Komisija z Izvedbeno uredbo (EU) 2016/32 ⁽⁶⁾ razširila veljavne ukrepe na uvoz citronske kisline, poslana iz Malezije („preiskava proti izogibanju“).

⁽¹⁾ UL L 343, 22.12.2009, str. 51.

⁽²⁾ Uredba Sveta (ES) št. 1193/2008 z dne 1. decembra 2008 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve in dokončnem pobiranju začasnih dajatev, ki veljajo za uvoz citronske kisline s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (UL L 323, 3.12.2008, str. 1).

⁽³⁾ Sklep Komisije 2008/899/ES z dne 2. decembra 2008 o sprejetju zavez v zvezi s protidampinškim postopkom glede uvoza citronske kisline s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (UL L 323, 3.12.2008, str. 62).

⁽⁴⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2015/82 z dne 21. januarja 2015 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz citronske kisline s poreklom iz Ljudske republike Kitajske po pregledu zaradi izteka ukrepa v skladu s členom 11(2) Uredbe Sveta (ES) št. 1225/2009 in zaključku delnih vmesnih pregledov v skladu s členom 11(3) Uredbe (ES) št. 1225/2009 (UL L 15, 22.1.2015, str. 8)

⁽⁵⁾ Izvedbeni sklep Komisije (EU) 2015/87 z dne 21. januarja 2015 o sprejetju ponujenih zavez v zvezi s protidampinškim postopkom za uvoz citronske kisline s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (UL L 15, 22.1.2015, str. 75).

⁽⁶⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2016/32 z dne 14. januarja 2016 o razširitvi dokončne protidampinške dajatve, uvedene z Izvedbeno uredbo (EU) 2015/82 na uvoz citronske kisline s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, na uvoz citronske kisline, poslana iz Malezije, ne glede na to, ali je deklarirana kot izdelek s poreklom iz Malezije ali ne (UL L 10, 15.1.2016, str. 3).

- (7) V preiskavi proti izogibanju je bilo ugotovljeno, da izogibanje trenutnim ukrepom poteka tako, da se blago pretovarja prek Malezije. Ugotovitve te preiskave so razkrile zlasti istočasni porast izvoza iz LRK v Malezijo in uvoza iz Malezije v Unijo. V preiskavi proti izogibanju pa ni bil ugotovljen obstoj dejanske proizvodnje citronske kisline v Maleziji. V tej preiskavi je sodelovalo šest kitajskih proizvajalcev izvoznikov (vključno družbi Weifang in TTCA). Izvoz sodelujočih proizvajalcev izvoznikov v preiskavi proti izogibanju je zajel približno 69 % kitajskega izvoza v Malezijo v obdobju od 1. januarja 2014 do marca 2015.

B. POGOJI ZAVEZE, KI SO BILI KRŠENI

- (8) Zadevni proizvajalci izvozniki so se med drugim strinjali, da Komisijo nemudoma obvestijo o vseh spremembah v strukturi svojih družb, do katerih je prišlo v času veljavnosti zaveze. Strinjali so se tudi, da vključitev v sistem trgovanja, ki predstavlja tveganje za izogibanje, pomeni kršitev zaveze.

C. POGOJI ZAVEZE, KI OMOGOČAJO UMIK S STRANI KOMISIJE, ČE KRŠITVE NI

- (9) V zavezi je določeno tudi, da lahko Komisija umakne sprejetje zaveze v kateri koli fazi njenega obdobja uporabe, če se spremljanje in izvrševanje izkažeta za neizvedljiva.

D. SPREMLJANJE ZADEVNIH PROIZVAJALCEV IZVOZNIKOV

- (10) Komisija je hkrati s spremljanjem skladnosti z zavezo preverila informacije, ki sta jih predložila zadevna proizvajalca izvoznika in ki so bile relevantne za zavezo. Poleg tega je v prostorih zadevnih proizvajalcev izvoznikov izvedla preveritvene obiske. Komisija je glede na ugotovitve preiskave proti izogibanju iz uvodne izjave 7 preverila izvozne transakcije in tveganje za izogibanje na splošno. Ugotovitve so navedene v uvodnih izjavah 11 do 20.

E. RAZLOGI ZA UMIK SPREJETJA ZAVEZE

- (11) Družba TTCA ni poročala o spremembah v strukturi družbe. Čeprav so se spremembe v družbi zgodile že leta 2012, jih je družba TTCA sporočila šele na začetku preveritvenega obiska decembra 2015.
- (12) Komisije je ocenila to ugotovitev in ugotovila, da je družba TTCA kršila obveznost poročanja.
- (13) Izvoz v Malezijo, ki sta ga opravila zadevna proizvajalca izvoznika, predstavlja več kot 70 % izvoza, o katerem so poročali vsi sodelujoči proizvajalci v preiskavi proti izogibanju. Oba proizvajalca izvoznika sta poročala o znatnem izvozu citronske kisline distributerjem/trgovcem v Malezijo. Zadevna proizvajalca izvoznika med preveritvenim obiskom nista mogla predložiti dokazov o končni destinaciji tega izvoza in sta trdila, da ne izvajata sledljivosti za izdelke, potem ko so prodani v tretjo državo. Komisija je po preveritvenem obisku obema proizvajalcema izvoznikoma dala na voljo veliko časa, da predložita dokaze o končni destinaciji.
- (14) Dokumentacija, ki je bila nato predložena, ni zadostovala za določitev končne destinacije vsega izvoza v Malezijo.
- (15) Komisija se sklicuje na ugotovitve preiskave proti izogibanju iz uvodne izjave 7, zlasti na odsotnost dejanske proizvodnje v Maleziji in istočasni porast izvoza iz LRK v Malezijo in uvoza iz Malezije v Unijo. Ker sta večino uvoza v Malezijo opravila zadevna proizvajalca izvoznika, je Komisija sklenila, da sta bila oba vključena v sistem trgovanja, ki predstavlja tveganje za izogibanje.

- (16) Poleg tega so statistične informacije za oba zadevna proizvajalca izvoznika pokazale, da je njun izvoz trgovcem/distributerjem v Malezijo znatno upadel po začetku preiskave proti izogibanju.
- (17) Komisija je ocenila to spremembo vzorca trgovanja. Ugotovila je, da je bil vzrok za spremembo vzorca trgovanja začetek preiskave proti izogibanju, kar je potrdilo obstoj tveganja za izogibanje.
- (18) Komisija je ocenila tudi odsotnost sledljivosti izvoza obeh proizvajalcev izvoznikov v druge tretje države. Ugotovila je, da kot v primeru Malezije obstaja tveganje za izogibanje, zlasti ker sta proizvajalca izvoznika priznala, da izvozu ne sledita do končne destinacije.
- (19) Komisija je ocenila vse ugotovitve in ugotovila, da sta bili družbi TTCA in Weifang vključeni v sistem trgovanja, ki predstavlja tveganje za izogibanje. Zato to pomeni kršitev zaveze.
- (20) Poleg tega je Komisija na podlagi ugotovitev preiskave proti izogibanju sklenila, da je zaradi vzorca trgovanja in odsotnosti sledljivosti izvoznih transakcij spremljanje zaveze družb TTCA in Weifang neizvedljivo, saj ni mogoče spremljati, ali bo blago zadevnih proizvajalcev izvoznikov, ki je bilo prodano v tretje države, vstopilo v prosti promet Unije.

F. SKLEP

- (21) Kršitve zaveze in neizvedljivost spremljanja zaveze, ki so bile ugotovljene za družbi TTCA in Weifang, upravičujejo umik sprejetja zaveze za ta zadevna proizvajalca izvoznika v skladu s členoma 8(7) in 8(9) osnovne uredbe in v skladu s pogoji zaveze.

G. PISNA STALIŠČA IN ZASLIŠANJA

- (22) Vse zainteresirane strani so imele možnost, da izrazijo stališča in predložijo pripombe v skladu s členom 8(9) osnovne uredbe.
- (23) Zbornica ter družbi TTCA in Weifang so skupaj ponovile predlog akcijskega načrta za izboljšano izvajanje zaveze, ki je bil predložen po preveritvenih obiskih iz uvodne izjave 10. Načrt predvideva dodatni mehanizem za spremljanje, v okviru katerega bi vse družbe, ki so sprejele zaveze, Komisiji redno posredovale razširjena poročila o prodaji tretjim državam, Zbornica pa bi uporabljala ukrepe za zгодnje opozarjanje, da se prepreči pretovarjanje. Vendar pa bi bilo zaradi tega novega mehanizma spremljanje nepraktično. Vsekakor se predlagani mehanizem nanaša na prihodnje izvajanje zaveze ter ne odpravlja predhodnih kršitev in neskladnosti.
- (24) Družbi Weifang in TTCA sta v svojih pisnih stališčih izpodbijali neposredno povezavo sprememb količin, izvoženih v Malezijo, in pretovarjanja, saj sprememba izvoženih količin odraža le spremembe zunanjih dejavnikov, tj. zmanjšanje povpraševanja na trgu. Trdili sta, da ugotovitev Komisije glede spremembe vzorca trgovanja ni utemeljena z dokazi in ostaja le domneva. V preiskavi proti izogibanju iz uvodne izjave 7 je bilo ugotovljeno, da izogibanje trenutnim ukrepom poteka tako, da se blago pretovarja prek Malezije. Preiskava proti izogibanju je pokazala, da se je po uvedbi ukrepov za zadevni izdelek decembra 2008 znatno spremenil vzorec trgovanja, ki vključuje izvoz iz Ljudske republike Kitajske in Malezije v Unijo, ter da za tako spremembo razen uvedbe ukrepov ni zadostnega vzroka ali sprememba ni gospodarsko upravičena. Na podlagi statističnih podatkov in podatkov, ki sta jih predložili družbi, je razvidno, da sta, kot je navedeno v uvodni izjavi 15, večino izvoza v Malezijo v obdobju 2011–2015 opravila zadevna proizvajalca. Trditev družb TTCA in Weifang zato ni mogoče sprejeti.
- (25) Družbi Weifang in TTCA ne priznavata svoje odgovornosti za sledenje svoji prodaji nepovezanim trgovcem v tretjih državah. Družbi sta sami priznali, da je zaradi njune prodaje nepovezanim trgovcem v tretjih državah zaradi značilnosti blaga in trga sledenje nadaljnji prodaji praktično nemogoče. Te ugotovitve potrjujejo, da obstaja veliko tveganje izogibanja ukrepom prek pretovarjanja, zaradi katerih je izvajanje zavez praktično neizvedljivo.

- (26) Družba TTCA je trdila, da je s tem, ko ni obvestila Komisije o nekaterih spremembah v svoji strukturi, ravnala malomarno, ni pa namerno kršila zaveze. Družba je trdila, da je Komisiji sporočila spremembe ob dveh priložnostih: med pregledom zaradi izteka ukrepa in v preiskavi proti izogibanju. Družba TTCA je trdila, da spremembe niso negativno vplivale na izvajanje zaveze. Komisija ne more sprejeti teh utemeljitev, saj družba ni upoštevala jasne obveznosti poročanja iz zaveze, in sicer, naj nemudoma obvesti Evropsko komisijo o vseh morebitnih spremembah v strukturi družbe, kajti take spremembe lahko povzročijo, da je treba spremeniti nekatere vidike zaveze in/ali njegovega spremljanja, če Komisija presodi, da je to potrebno. Take spremembe je treba priglasiti neposredno in izrecno v okviru dejavnosti spremljanja, zlasti glede na stalen stik med družbami, ki sprejmejo zavezo, in pristojno službo Komisije.
- (27) Poleg tega se je Zbornica skupaj z družbama TTCA in Weifang sklicevala na interes Unije, da ohrani zavezo. Zbornica ter družbi TTCA in Weifang trdijo, da bo zaradi umika prišlo do povečanja nestanovitnosti cen, kar je neugodno za uporabnike citronske kisline. Komisija te trditve ne more sprejeti. Nestanovitnost cen je lahko značilnost katerega koli proizvodnega trga, vendar sama po sebi ni element, ki bi vplival na oceno izvedljivosti ali kršitev zavez.
- (28) Nobena od trditve, ki so jih predstavili Zbornica in zadevna proizvajalca izvoznika, ne more vplivati na oceno Komisije, da je bila njihova zaveza kršena, njeno spremljanje pa je postalo neizvedljivo.

H. UMİK SPREJETJA ZAVEZE IN NALOŽITEV DOKONČNIH DAJATEV

- (29) Zato je v skladu s členom 8(9) osnovne uredbe in v skladu z zadevnimi klavzulami zaveze, ki Komisijo pooblašajo, da enostransko umakne sprejetje zaveze, Komisija sklenila, da je treba umakniti sprejetje zaveze, ki sta jo ponudili družbi Weifang in TTCA, ter spremeniti Izvedbeni sklep Komisije (EU) 2015/87. Zato bi bilo treba za uvoz zadevnega izdelka, ki ga proizvajata družbi Weifang Ensign Industry Co., Ltd. (dodatna oznaka TARIC A882), in TTCA Co., Ltd. (dodatna oznaka TARIC A878), uporabljati dokončne protidampinške dajatve, uvedene s členom 1 Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2015/82 –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Sprejetje zaveze v zvezi z družbama Weifang Ensign Industry Co., Ltd. (dodatna oznaka TARIC A882) in TTCA Co., Ltd. (dodatna oznaka TARIC A878), skupaj z Gospodarsko zbornico uvoznikov in izvoznikov kovin, rudnin in kemikalij Kitajske, se umakne.

Člen 2

Razpredelnica iz člena 1 Izvedbenega sklepa (EU) 2015/87 se nadomesti z naslednjo razpredelnico:

Država	Družba	Dodatna oznaka TARIC
Ljudska republika Kitajska	COFCO Biochemical (Anhui) Co., Ltd. – No 1 COFCO Avenue, Bengbu City 233010, Anhui Province	A874
	Proizvaja RZBC Co., Ltd. – No 9 Xinghai West Road, Rizhao City, Shandong Province, LRK in prodaja z njo povezana prodajna družba RZBC Imp. & Exp. Co., Ltd. – No 66 Lvzhou South Road, Rizhao City, Shandong Province	A926

Država	Družba	Dodatna oznaka TARIC
	Proizvaja RZBC (Juxian) Co., Ltd. – No 209 Laiyang Road (West Side of North Chengyang Road), Juxian Economic Development Zone, Rizhao City, Shandong Province, LRK in prodaja z njo povezana prodajna družba RZBC Imp. & Exp. Co., Ltd. – No 66 Lvzhou South Road, Rizhao City, Shandong Province	A927
	Jiangsu Guoxin Union Energy Co., Ltd. – No 1 Redian Road, Yixing Economic Development Zone, Jiangsu Province	A879

Člen 3

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 11. maja 2016

Za Komisijo
Predsednik
Jean-Claude JUNCKER

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2016/705**z dne 11. maja 2016****o določitvi standardnih uvoznih vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1308/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o vzpostavitvi skupne ureditve trgov kmetijskih proizvodov in razveljavitvi uredb Sveta (EGS) št. 922/72, (EGS) št. 234/79, (ES) št. 1037/2001 in (ES) št. 1234/2007 ⁽¹⁾,ob upoštevanju Izvedbene uredbe Komisije (EU) št. 543/2011 z dne 7. junija 2011 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 za sektorja sadja in zelenjave ter predelane sadja in zelenjave ⁽²⁾ ter zlasti člena 136(1) Izvedbene uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Izvedbena uredba (EU) št. 543/2011 na podlagi izida večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga določa merila, po katerih Komisija določi standardne vrednosti za uvoz iz tretjih držav za proizvode in obdobja iz dela A Priloge XVI k tej uredbi.
- (2) Standardna uvozna vrednost se izračuna vsak delovni dan v skladu s členom 136(1) Izvedbene uredbe (EU) št. 543/2011 ob upoštevanju spremenljivih dnevnik podatkov. Zato bi morala ta uredba začeti veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije* –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Standardne uvozne vrednosti iz člena 136 Izvedbene uredbe (EU) št. 543/2011 so določene v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 11. maja 2016

Za Komisijo

V imenu predsednika

Jerzy PLEWA

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 347, 20.12.2013, str. 671.⁽²⁾ UL L 157, 15.6.2011, str. 1.

PRILOGA

Standardne uvozne vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)		
Oznaka KN	Oznaka tretje države ⁽¹⁾	Standardna uvozna vrednost
0702 00 00	MA	87,4
	SN	158,8
	TN	71,5
	TR	73,2
	ZZ	97,7
0707 00 05	TR	105,8
	ZZ	105,8
0709 93 10	TR	140,2
	ZZ	140,2
0805 10 20	EG	50,6
	IL	89,2
	MA	51,3
	TR	30,5
	ZA	78,5
	ZZ	60,0
	ZZ	60,0
0805 50 10	ZA	150,8
	ZZ	150,8
0808 10 80	AR	110,7
	BR	96,2
	CL	112,9
	CN	82,4
	NZ	141,3
	US	154,2
	ZA	91,9
	ZZ	112,8
	ZZ	112,8

⁽¹⁾ Nomenklatura držav, določena v Uredbi Komisije (EU) št. 1106/2012 z dne 27. novembra 2012 o izvajanju Uredbe (ES) št. 471/2009 Evropskega parlamenta in Sveta o statistiki Skupnosti o zunanji trgovini z državami nečlanici v zvezi s posodabljanjem nomenklature držav in ozemelj (UL L 328, 28.11.2012, str. 7). Oznaka „ZZ“ predstavlja „druga porekla“.

SKLEPI

IZVEDBENI SKLEP KOMISIJE (EU) 2016/706

z dne 3. maja 2016

o oblikovanju seznama inšpektorjev Unije, ki lahko izvajajo inšpekcijske preglede v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 1224/2009

(notificirano pod dokumentarno številko C(2016) 2606)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 z dne 20. novembra 2009 o vzpostavitvi nadzornega sistema Unije za zagotavljanje skladnosti s pravili skupne ribiške politike, o spremembi uredb (ES) št. 847/96, (ES) št. 2371/2002, (ES) št. 811/2004, (ES) št. 768/2005, (ES) št. 2115/2005, (ES) št. 2166/2005, (ES) št. 388/2006, (ES) št. 509/2007, (ES) št. 676/2007, (ES) št. 1098/2007, (ES) št. 1300/2008, (ES) št. 1342/2008 in razveljavitvi uredb (EGS) št. 2847/93, (ES) št. 1627/94 in (ES) št. 1966/2006 ⁽¹⁾ ter zlasti člena 79(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (ES) št. 1224/2009 vzpostavlja sistem za nadzor, inšpekcijske preglede in izvrševanje za zagotavljanje skladnosti s pravili skupne ribiške politike v Uniji. Ta uredba določa, da lahko brez poseganja v primarno odgovornost obalnih držav članic inšpektorji Unije v skladu z njenimi določbami izvajajo inšpekcijske preglede v vodah Unije in na ribiških plovilih Unije zunaj voda Unije.
- (2) Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 404/2011 ⁽²⁾ določa podrobna pravila za izvajanje nadzornega sistema Unije, kot je določeno v Uredbi (ES) št. 1224/2009.
- (3) Izvedbena uredba (EU) št. 404/2011 določa, da Komisija sprejme seznam inšpektorjev Unije na podlagi obvestil držav članic in Evropske agencije za nadzor ribištva („Agencija“).
- (4) Prvi seznam inšpektorjev Unije je bil oblikovan z Izvedbenim sklepom Komisije 2011/883/EU ⁽³⁾. Navedeni seznam je bil nadomeščen s tremi novimi seznamami inšpektorjev Unije; prvi je bil oblikovan z Izvedbenim sklepom Komisije 2013/174/EU ⁽⁴⁾, drugi z Izvedbenim sklepom Komisije 2014/120/EU ⁽⁵⁾, tretji pa z Izvedbenim sklepom Komisije (EU) 2015/645 ⁽⁶⁾. V skladu z Izvedbeno uredbo (EU) št. 404/2011 države članice in Agencija po pripravi začetnega seznama do oktobra vsako leto obvestijo Komisijo o morebitnih spremembah seznama, ki jih želijo uvesti za naslednje koledarsko leto, Komisija pa seznam ustrezno spremeni do 31. decembra.
- (5) Nekatere države članice in Agencija so obvestile o spremembah trenutnega seznama inšpektorjev. Seznam, oblikovan z Izvedbenim sklepom (EU) 2015/645, bi bilo zato treba na podlagi teh obvestil nadomestiti z novim seznamom inšpektorjev Unije.

⁽¹⁾ UL L 343, 22.12.2009, str. 1.

⁽²⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 404/2011 z dne 8. aprila 2011 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 o vzpostavitvi nadzornega sistema Skupnosti za zagotavljanje skladnosti s pravili skupne ribiške politike (UL L 112, 30.4.2011, str. 1).

⁽³⁾ Izvedbeni sklep Komisije 2011/883/EU z dne 21. decembra 2011 o oblikovanju seznama inšpektorjev Unije v skladu s členom 79(1) Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 (UL L 343, 23.12.2011, str. 123).

⁽⁴⁾ Izvedbeni sklep Komisije 2013/174/EU z dne 8. aprila 2013 o oblikovanju seznama inšpektorjev Unije v skladu s členom 79(1) Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 (UL L 101, 10.4.2013, str. 31).

⁽⁵⁾ Izvedbeni sklep Komisije 2014/120/EU z dne 4. marca 2014 o oblikovanju seznama inšpektorjev Unije v skladu s členom 79(1) Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 (UL L 66, 6.3.2014, str. 31).

⁽⁶⁾ Izvedbeni sklep Komisije (EU) 2015/645 z dne 20. aprila 2015 o oblikovanju seznama inšpektorjev Unije, ki lahko izvajajo inšpekcijske preglede v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 1224/2009 (UL L 106, 24.4.2015, str. 31).

(6) Ukrepi iz tega sklepa so v skladu z mnenjem Odbora za ribištvo in ribogojstvo –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Seznam inšpektorjev Unije je določen v Prilogi k temu sklepu.

Člen 2

Izvedbeni sklep (EU) 2015/645 se razveljavi.

Člen 3

Ta sklep je naslovljen na države članice.

V Bruslju, 3. maja 2016

Za Komisijo
Karmenu VELLA
Član Komisije

PRILOGA

SEZNAM INŠPEKTORJEV UNIJE IZ ČLENA 79(1) UREDBE (ES) št. 1224/2009

Država	Inšpektorji	Država	Inšpektorji
Belgija	Coens, Philippe		Anderson, Jacob Edward
	De Vleeschouwer, Guy		Astrup, Iben
	Devogel, Geert		Bache, René
	Huygh, Gerd		Bang, Mai
	Lieben, Richard		Beck, Bjarne Baagø
	Monteyne, Ian		Bendtsen, Lars Kjærsgaard
	Noet, Werner		Bernholm, Kristian
	Steenssens, Kurt		Bjerre, Casper
	Timmerman, Thierry		Carl, Morten Hansen
	Vandenbrouck, Frank		Christensen, Jesper Just
	Van Rompaey, Tim		Christensen, Peter Grim
	Van Torre, Mike		Christensen, Thomas
	Verhaeghe, Dirk		Christiansen, Michael Koustrup
Bolgarija	Angelov, Todor		Damsgaard, Kresten
	Bakardzhiev, Stefan		Degn, Jesper Leon
	Cholakov, Atanas		Due-Boje, Thomas Zinck
	Damyantov, Kostentin		Dølling, Robert
	Encheva, Kremena		Ebert, Thomas Axel Regaard
	Hristov, Martin		Eiersted, Jesper Bech
	Ivanov, Ivan		Elnef, Frank Godt
	Ivanov, Todor		Fick, Carsten
	Kerekov, Nikolay		Frandsen, Rene Brian
	Kostadinov, Ivan		Frederiksen, Torben Broe
	Kyumyurdzhiev, Kiril		Gotved, Jesper Hovby
	Petkov, Dimitar		Groth, Niels
	Petrova, Miroslava		Grupe, Poul
	Raev, Jordan		Gaarde, Børge
	Valkov, Dimitar		Handrup, Jacob
Češka	ni podatka		Hansen, Bruno Ellekær
Danska	Akselsen, Ole		Hansen, Gunnar Beck
	Andersen, Dan Søgård		Hansen, Ina Kjærgaard
	Andersen, Hanne Skjæmt		Hansen, Jan Duval
	Andersen, Lars Ole		Hansen, John Daugaard
	Andersen, Martin Burgwaldt		Hansen, Martin
	Andersen, Mogens Godsk		Hansen, Martin Baldur
	Andersen, Niels Jørgen Anton		Hansen, Ole
	Andersen, Peter Bunk		Hansen, Thomas

Država	Inšpektorji	Država	Inšpektorji
	Harrison, Dorthe Kronborg		Nielsen, Hans Henrik
	Hestbek, Flemming		Nielsen, Henrik
	Høgild, Lars		Nielsen, Henrik Frühstück
	Højrup, Torben		Nielsen, Henrik Kruse
	Jaeger, Michael Wassermann		Nielsen, Jeppe
	Jensen, Anker Mark		Nielsen, Mads Grundvad
	Jensen, Flemming Bergtorp		Nielsen, Niels Kristian
	Jensen, Hanne Juul		Nielsen, Steen
	Jensen, Jimmy Langelund		Nielsen, Søren
	Jensen, Jonas Krøyer		Nielsen, Søren Egelund
	Jensen, Lars Henrik		Nielsen, Tage Kim
	Jensen, Lone Agathon		Nielsen, Trine Fris
	Jensen, René Sandholt		Nørgaard, Max Reno Bang
	Jensen, Søren Palle		Paulsen, Kim Thor
	Jespersen, René		Pedersen, Claus
	Johansen, Allan		Pedersen, Knud Jan
	Juul, Torben		Petersen, Christina Holmer
	Jørgensen, Lasse Elmgren		Petersen, Henning Juul
	Jørgensen, Ole Holmberg		Petersen, Jimmy Torben
	Karlsen, Jesper Herning		Porsmose, Tommy
	Knudsen, Malene		Poulsen, Bue
	Knudsen, Niels Christian		Poulsen, John
	Knudsen, Ole Hvid		Ramm, Heine
	Kofoed, Kim Windahl		Risager, Preben
	Kokholm, Peder		Rømer, Jan
	Kristensen, Henrik		Schjoldager, Tim Rasmussen
	Kristensen, Jeanne Marie		Schmidt, Stefan Göttsche
	Kristensen, Peter Holmgaard		Schou, Kasper
	Larsen, Michael Søeballe		Schultz, Flemming
	Larsen, Peter Hjort		Siegumfeldt, Jeanette
	Larsen, Tim Bonde		Simonsen, Kjeld
	Lundbæk, Tommy Oldenborg		Simonsen, Morten
	Madsen, Arne		Skrivergaard, Lennart
	Madsen, Jens-Erik		Søholt, Finn
	Madsen, Johnny Gravesen		Sørensen, Allan Lindgaard
	Mortensen, Erik		Thomsen, Bjarne Kondrup
	Mortensen, Jan Lindholdt		Thomsen, Klaus Ringive Solgaard
	Møller, Gert		Thorsen, Michael
	Nielsen, Christian		Trab, Jens Ole
	Nielsen, Dan Randum		Vind, Finn
	Nielsen, Dion		Vistrup, Annette Klarlund

Država	Inšpektorji	Država	Inšpektorji
	Wille, Claus Wind, Bernt Paul Østergård, Lars Aasted, Lars Jerne		Hansen, Hagen Heidkamp, Max Heisler, Lars Herda, Heinrich
Nemčija	Abs, Volker Ahlmeyer, Jens Angermann, Henry Baumann, Jörg Bembenek, Jörg Bergmann, Udo Bernhagen, Sven Bieder, Mathias Birkholz, Siegfried Bloch, Ralf Borchardt, Erwin Bordolo, Jan Borowy, Matthias Bösherz, Andreas Brieger, Martin Brunnlieb, Jürgen Buchholz, Matthias Büttner, Harald Cassens, Enno Christiansen, Dirk Cramer, Arne Döhnert, Tilman Drenkhahn, Michael Ehlers, Klaus Fiedler, Sebastian Fink, Jens Franke, Hermann Franz, Martin Frenz, Sandro Garbe, Robert Golz, Ulrich Gräfe, Roland Grawe, André Griemberg, Lars Haase, Christian Hannes, Christoph Hänse, Dirk		Hickmann, Michael Homeister, Alfred Hoyer, Oliver Käding, Christian Keidel, Quirin Kersten, Mickel Kinast, Daniel Klimeck, Uwe Köhn, Thorsten Kollath, Mark Kopec, Reinhard Kraack, Sönke Krüger, Torsten Kupfer, Christian Kutschke, Holger Lange, Michael Lehmann, Jan Lorenzen, Alexander Lübke, Torsten Lühns, Carsten Möhring, Torsten Mücher, Martin Mundt, Mario Nickel, Jörg Nitze, Andreas Nöckel, Stefan Pauls, Werner Perkuhn, Martin Pöttsch, Frank Raabe, Karsten Radzanowski, Sven Ramm, Jörg Reimers, Andre Remitz, Lutz Rutz, Dietmar Sauerwein, Dirk Schmidt, Harald

Država	Inšpektorji	Država	Inšpektorji
	Schmiedeberg, Christian		Barber, Kevin
	Schuchardt, Karsten		Barcoe, Michael
	Schuler, Claas		Barr, William
	Sehne, Dirk		Barret, Brendan
	Siebrecht, Hannes		Barrett, Elizabeth
	Skrey, Erich		Barrett, Jamie
	Springer, Gunnar		Beale, Derek
	Stüber, Jan		Bones, Anthony
	Sturm, Jochen		Brannigan, Steve
	Sween, Gorm		Breen, Kieran
	Taubert, Christian		Brennan, Colm
	Teetzmann, Julian		Brett, Martin
	Thieme, Stefan		Brophy, James
	Thomas, Raik		Brophy, Paul
	Tiedemann, Harald		Browne, Brendan
	Vetterick, Arno		Brunicardi, Michael
	Wagner, Ralf		Bryant, William
	Welz, Henning		Buckley, Anthony
	Welz, Oliver		Buckley, David
	Wendt, René		Buckley, John
	Wessels, Heinz		Bugler, Andrew
	Wichert, Peter		Butler, David
	Wolken, Hans		Butler, John
Estonija	Grossmann, Meit		Byrne, Kenneth
	Kutsar, Andres		Byrne, Paul
	Lasn, Margus		Cagney, Daniel
	Nigu, Silver		Cahalane, Donnchadh
	Niinemaa, Endel		Campbell, Aoife
	Pai, Aare		Campbell, Stephen
	Parts, Erik		Carr, Kieran
	Soll, Simon		Casey, Anthony
	Torn, Kerdo		Chandler, Frank
	Ulla, Indrek		Chute, Killian
	Varblane, Viljar		Chute, Richard
			Claffey, Seamus
Irska	Ahern Christy		Clarke, Tadhg
	Allan, Damien		Cleary, James
	Amrien, Rudi		Clinton, Andrew
	Ankers, Brian		Clinton, Finbar
	Ansbro, Mark		Cloake, Niall
	Armstrong, Stuart		Cogan, Jerry

Država	Inšpektorji	Država	Inšpektorji
	Collins, Damien		Downing, Erica
	Connaghan, Fintan		Downing, John
	Connery, Paul		Doyle, Billy
	Connolly, Stephen		Doyle, Cronan
	Cooper, Thomas		Duane, Paul
	Corish, Cormac		Ducker, Nigel
	Corrigan, Kieran		Duggan, Cian
	Cosgrave, Karl		Duignam, Ray
	Cosgrove, Thomas		Fanning, Grace
	Cotter, Colm		Farrell, Brian
	Cotter, James		Farrelly, Emmett
	Cotter, Jamie		Faulkner, Damien
	Coughlan, Neville		Fealy, Gerard
	Craven, Cormac		Fennel, Siobhan
	Croke, Jason		Fenton, Garry
	Cronin, Martin		Ferguson, Kevin
	Cronin, Philip		Finegan, Ultan
	Crowley, Brian		Finnegan, David
	Cummins, Alan		Fitzgerald, Brian,
	Cummins, Paul		Fitzpatrick, Gerry
	Cummins, William		Fleming, David
	Cunningham, Diarmiad		Flynn, Alan
	Curran, Donal		Foley, Brendan
	Curran, Siubhan		Foley, Connor
	Curtin, Brendan		Foley, Kevin
	Daly, Brendan		Fowler, Patrick
	Daly, Joe		Fox, Colm
	Daly, John		Fox, Dennis
	Daly, Mick		Freeman, Harry
	Darcy, Enna		Friel, Aidan
	De Barra, Ruairi		Gallagher, Damien
	Dempsey, Brian		Gallagher, Danny
	Devaney, Michael		Gallagher, Neil
	Dicker, Philip		Gallagher, Orlaith
	Dohery, Brian		Gallagher, Patrick
	Doherty, Patrick		Galvin, Rory
	Donaldson, Stuart		Gannon, James
	Donnachie, Martin		Geraghty, Tony
	Donnchadh, Cahalane		Gernon, Ross
	Donovan, Tom		Gleeson, Marie
	Downes, Eamon		Goulding, Donal

Država	Inšpektorji	Država	Inšpektorji
	Grogan, Susanne		Kirwan, Darragh
	Hamilton, Alan		Lacey-Byrne, Dillon
	Hamilton, Gillian		Laide, Cathal
	Hamilton, Greg		Landy, Glen
	Hamilton, Martin		Lane, Brian
	Hannon, Gary		Lane, Mary
	Hanrahan, Michael		Lawlor, Collie
	Harding, James		Leahy, Brian
	Harkin, Patrick		Lenihen, Marc
	Harrington, Michael		Linehan, Sean
	Harty, Paddy		Long Emmett
	Hastings, Brian		Lynch, Darren
	Healy, Conor		Lynch, Mark
	Healy, Jef		Lynch, Paul
	Heffernan, Bernard		Mackey, Eoin
	Hegarthy, Mark		Mackey, John
	Hegarty, Paul		Madden, Brendan
	Hickey, Adrian		Madine, Stephen
	Hickey, Andrew		Maguire, Paul
	Hickey, Declan		Mallon, Keith
	Hickey, Michael		Maloney, Nessa
	Hobbins, Tom		Manning, Neil
	Holland, Ken		Martin, Jamie
	Hollingsworth, Edward		Matthews, Brian
	Humphries, Daniel		McCarthy, Gavin
	Irwin, Richard		McCarthy, Michael
	Ivory, Sean		McCarthy, Niall
	Kavanagh, Ian		McCarthy, Paul
	Kavanagh, Paul		McCarthy, Robert
	Kearney, Brendan		McCoy, Sean
	Keating, Debbie		McDermot, Paul
	Keeley, David		McGarry, John
	Keirse, Gavin		McGee, Noel
	Kenneally, Jonathan		McGee, Paul
	Kennedy, Liam		McGrath, Owen
	Kennedy, Tom		McGroarty, John
	Keogh, Mark		McGroarty, Mark
	Kerr, Charlie		McGroarty, Peter
	Kickham, Jon-Lawrence		McHale, Laura
	Kinsella, Gordan		McKenna, David
	Kirwan, Conor		McLoughlin, John

Država	Inšpektorji	Država	Inšpektorji
	McLoughlin, Ronan		O'Beirnes, Derek
	McMahon, Dean		O'Brien, Jason
	McNamara, Ken		O'Brien, Ken
	McNamara, Paul		O'Brien, Paul
	McPhilbin, Dwain		O'Brien, Roberta
	McUmfraidh, Caoimhin		O'Callaghan, Maria
	Meehan, Robert		O'Connell, Paul
	Melvin, David		O'Connor, Dermot
	Meredith, Helen		O'Connor, Frank
	Minehane, John		O'Donovan, Diarmuid
	Molloy, Darragh		O'Donovan, Michael
	Molloy, John Paul		O'Driscoll, Olan
	Moloney, Kara		O'Flynn, Aisling
	Mooney, Gerry		O'Grady, Vivienne
	Mooney, Keith		O'Leary, David
	Moore, Conor		O'Mahoney, Kevin
	Morrissey, Stephen		O'Mahony, David
	Mulcahy, John		O'Mahony, Denis
	Mulcahy, Liam		O'Mahony, Karl
	Mulcahy, Shane		O'Meara, Pat
	Mullan, Patrick		O'Neill Donal
	Mullane, Paul		O'Regan, Alan
	Mundy, Brendan		O'Regan, Cliona
	Murphy, Adam		O'Regan, Tony
	Murphy, Aidan		O'Reilly, Brendan
	Murphy, Barry		O'Seaghdha, Ciaran
	Murphy, Caroline		O'Sullivan, Cormac
	Murphy, Chris		O'Sullivan, Patricia
	Murphy, Claire		Ó Neachtain, Aonghus
	Murphy, Daniel		Parke, Declan
	Murphy, Enda		Patterson, Adrienne
	Murphy, Honour		Patterson, John
	Murphy, John		Pender, Darragh
	Murran, Sean		Pentony, Declan
	Murray, Paul		Pierce, Paul
	Newstead, Sean		Piper, David
	Nic Dhonnchadha, Stephanie		Plante, Thomas
	Ni Cionnach Pic, Dubheasa		Plunkett, Thomas
	Nolan, Brian		Power, Cathal
	Nolan, James		Power, Gillian
	Northover, James		Prendergast, Kevin

Država	Inšpektorji	Država	Inšpektorji
	Pyke, Gavin		Walsh, Conleth
	Quigg, James		Walsh, Dave
	Quinn, Mikey		Walsh, Karen
	Raferty, Damien		Walsh, Richard
	Reddin, Tony		Weldon, James
	Reidy, Patrick		Whelan, Mark
	Ridge, Patrick		White, John
	Robinson, Niall		Whoriskey, David
	Russell, Mark		Wickham, Larry
	Ryan, Fergal		Wilson, Tony
	Ryan, Marcus		Wise, James
	Scalici, Fabio		Woodward, Ciaran
	Scanlon, Gordon	Grčija	ΑΒΡΑΜΙΔΗΣ, ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ
	Shalloo, Jim		ΑΓΑΠΗΤΟΣ, ΕΥΘΥΜΙΟΣ
	Sheridan, Glenn		ΑΔΑΜΑΝΤΙΑΔΟΥ, ΓΕΩΡΓΙΑ
	Sills, Barry		ΑΔΑΜΙΔΗΣ, ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΗΣ
	Sinnott, Lee		ΑΔΑΜΟΠΟΥΛΟΥ, ΓΕΩΡΓΙΑ
	Smith, Brian		ΑΚΡΙΒΟΣ, ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ
	Smith, Dean		ΑΛΥΓΙΖΑΚΗΣ, ΝΕΚΤΑΡΙΟΣ
	Smith, Gareth		ΑΛΥΦΑΝΤΑΚΗΣ, ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ
	Smyth, Eoin		ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΥ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ
	Snowdon, Edward		ΑΝΑΣΟΤΖΗΣ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ
	Stack, Stephen		ΑΝΔΡΙΚΟΠΟΥΛΟΣ, ΣΠΥΡΙΔΩΝ
	Stapleton, Alan		ΑΝΔΡΙΟΠΟΥΛΟΥ, ΜΑΡΙΑ
	Sweeney, Brian		ΑΝΤΩΝΑΚΟΣ, ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ
	Sweetnam, Vincent		ΑΝΤΩΝΙΟΥ, ΕΥΘΥΜΙΟΣ
	Swords, Graham		ΑΝΩΜΕΡΙΑΝΑΚΗΣ, ΕΠΑΜΕΙΝΩΝΤΑΣ
	Tarrant, Martin		ΑΠΟΣΤΟΛΙΔΗΣ, ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ
	Tigh, Declan		ΑΡΑΜΠΑΤΖΗΣ, ΝΙΚΟΛΑΟΣ
	Timon, Eric		ΑΡΗΣ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ
	Tobin, John		ΑΡΓΥΡΟΥ, ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ
	Troy, Ivan		ΑΣΠΡΟΥΛΗΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ
	Tubridy, Fergal		ΒΑΪΤΣΗΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ
	Turley, Mark		ΒΑΡΔΙΔΑΚΗ, ΕΥΡΥΚΛΕΙΑ
	Turnbull, Michael		ΒΑΡΕΛΟΠΟΥΛΟΣ, ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ- ΧΡΗΣΤΟΣ
	Twomey, Tom		ΒΑΡΛΑΣ, ΧΡΗΣΤΟΣ
	Valls Senties, Virginia		ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ, ΒΑΣΩ
	Verling, Ronan		ΒΕΛΙΣΣΑΡΟΠΟΥΛΟΣ, ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ
	Von Raesfeldt, Mark		ΒΕΝΕΤΗΣ, ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ
	Wall, Danny		
	Wallace, Robert		

Država	Inšpektorji	Država	Inšpektorji
	ΒΕΡΓΙΝΗΣ, ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΣ		ΗΛΙΟΥ, ΣΠΥΡΙΔΩΝΑΣ
	ΒΟΓΙΑΤΖΑΚΗΣ, ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ		ΘΕΟΔΩΡΟΥΛΗ, ΑΙΜΙΛΙΑ
	ΒΟΡΤΕΛΙΝΑΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ		ΘΕΟΧΑΡΟΥΛΗΣ, ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ
	ΒΟΥΡΑΕΤΣΗΣ, ΣΩΤΗΡΙΟΣ		ΚΑΒΟΥΡΑΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ
	ΒΡΟΤΣΟΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ		ΚΑΛΑΒΡΕΖΟΣ, ΑΝΤΩΝΙΟΣ
	ΓΑΒΑΛΑΣ, ΑΝΤΩΝΙΟΣ		ΚΑΛΛΙΝΙΚΟΣ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ
	ΓΑΛΑΝΑΚΗΣ, ΑΝΔΡΕΑΣ		ΚΑΜΑΚΑΣ, ΝΙΚΟΛΑΟΣ
	ΓΑΛΟΥΖΗΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ		ΚΑΠΕΛΟΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ
	ΓΕΡΑΚΗΣ, ΧΡΗΣΤΟΣ		ΚΑΠΟΓΙΑΝΝΗΣ, ΧΡΗΣΤΟΣ
	ΓΕΩΡΓΑΝΤΑΣ, ΜΙΧΑΗΛ		ΚΑΡΑΚΟΝΤΗΣ, ΑΝΤΩΝΙΟΣ
	ΓΕΩΡΓΙΑΔΗ, ΜΑΡΙΑ		ΚΑΡΑΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ, ΕΥΣΤΡΑΤΙΟΣ
	ΓΙΑΝΝΟΥΣΗΣ, ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ		ΚΑΡΑΡΑΜΠΑΤΖΑΚΗΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ
	ΓΚΑΖΑΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ		ΚΑΡΑΤΖΗΣ, ΣΠΥΡΙΔΩΝ
	ΓΚΑΝΑΤΣΟΥΛΑ, ΕΛΕΝΗ		ΚΑΡΟΥΝΤΖΟΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ
	ΓΚΙΝΗΣ, ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ		ΚΑΡΥΣΤΙΑΝΟΣ, ΣΤΕΦΑΝΟΣ
	ΓΟΛΕΓΟΣ, ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ		ΚΑΣΣΗ, ΒΑΣΙΛΙΚΗ
	ΓΡΗΓΟΡΑΣ, ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ		ΚΑΣΤΑΝΗΣ, ΧΡΗΣΤΟΣ
	ΓΥΠΑΡΑΚΗΣ, ΝΙΚΟΛΑΟΣ		ΚΑΤΣΑΜΠΑΣ, ΝΙΚΟΛΑΟΣ
	ΔΑΡΔΩΝΗΣ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ		ΚΑΤΣΗΣ, ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΣ
	ΔΕΛΙΕΖΑ, ΑΝΤΩΝΙΑ		ΚΑΤΣΙΓΙΑΝΝΗΣ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ
	ΔΕΣΠΟΥΛΗΣ, ΝΙΚΟΛΑΟΣ		ΚΙΑΓΙΑΣ, ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ
	ΔΗΜΟΠΟΥΛΟΣ, ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ		ΚΛΟΥΜΑΣΗΣ, ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ
	ΔΙΑΜΑΝΤΑΚΗΣ, ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ		ΚΟΚΚΑΛΑΣ, ΝΙΚΟΛΑΟΣ
	ΔΟΚΙΑΝΑΚΗΣ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ		ΚΟΚΟΛΟΓΙΑΝΝΑΚΗΣ, ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ
	ΔΟΥΝΑΣ, ΠΡΟΚΟΠΙΟΣ		ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ, ΑΡΓΥΡΩ
	ΔΡΟΛΑΠΑ, ΕΥΘΥΜΙΑ		ΚΟΝΤΟΒΑΣ, ΓΡΗΓΟΡΙΟΣ
	ΔΡΟΣΑΚΗΣ, ΣΠΥΡΙΔΩΝ		ΚΟΝΤΟΓΙΑΝΝΗΣ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ
	ΔΡΟΣΟΥΝΗΣ, ΣΤΕΦΑΝΟΣ		ΚΟΝΤΟΣ, ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ
	ΕΚΤΑΡΙΔΗΣ, ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ		ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ
	ΕΛΕΥΘΕΡΙΟΥ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ		ΚΟΣΜΑΣ, ΣΤΥΛΙΑΝΟΣ
	ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ, ΣΠΥΡΙΔΩΝ		ΚΟΥΖΙΛΟΥ, ΣΤΑΥΡΟΥΛΑ
	ΕΞΗΝΤΑΒΕΛΩΝΗΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ		ΚΟΥΚΑΡΑΣ, ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ
	ΕΡΓΟΛΑΒΟΥ, ΑΝΝΑ		ΚΟΥΚΟΥΤΣΗΣ, ΛΕΩΝΙΔΑΣ
	ΕΥΑΓΓΕΛΑΤΟΣ, ΝΙΚΟΛΑΟΣ		ΚΟΥΛΑΞΙΔΗΣ, ΔΡΑΚΟΥΛΗΣ
	ΕΥΜΟΡΦΟΠΟΥΛΟΣ, ΧΑΡΙΛΑΟΣ		ΚΟΥΝΤΟΥΡΑΔΑΚΗ, ΚΑΛΛΙΟΠΗ
	ΖΑΒΙΤΣΑΝΟΣ, ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ		ΚΟΥΡΕΛΗ, ΙΩΑΝΝΑ
	ΖΑΚΥΝΘΙΝΟΣ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ		ΚΟΥΡΟΥΛΗΣ, ΣΤΥΛΙΑΝΟΣ
	ΖΑΜΠΕΤΑΚΗΣ, ΝΙΚΟΛΑΟΣ		ΚΥΡΙΑΚΟΠΟΥΛΟΣ, ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ
	ΖΙΑΝΑΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ		ΚΥΡΙΑΚΟΥ, ΙΩΑΝΝΗΣ
	ΖΟΥΡΙΔΑΚΗΣ, ΜΙΛΤΙΑΔΗΣ		ΚΥΡΙΤΣΗΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ
	ΖΩΓΑΛΗΣ, ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ		ΚΩΝΣΤΑΝΤΑΚΟΣ, ΠΕΡΙΚΛΗΣ

Država	Inšpektorji	Država	Inšpektorji
	ΚΩΝΣΤΑΝΤΕΛΛΟΣ, ΘΕΟΔΩΡΟΣ		ΜΠΙΧΑΣ, ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ
	ΚΩΝΣΤΑΝΤΟΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ		ΜΠΟΤΣΗΣ, ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ
	ΚΩΣΤΑΚΗΣ, ΜΙΧΑΗΛ		ΜΠΟΥΖΟΥΝΙΕΡΑΚΗΣ, ΝΙΚΟΛΑΟΣ
	ΚΩΤΤΑΣ, ΣΩΤΗΡΙΟΣ		ΜΠΟΥΡΑΖΑΝΗΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ
	ΛΑΤΤΑΣ, ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ		ΜΠΡΑΟΥΔΑΚΗΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ
	ΛΕΚΑΚΟΣ, ΘΕΟΔΩΡΟΣ		ΜΠΡΕΖΑΤΗΣ, ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ
	ΛΕΟΝΤΑΡΑΚΗΣ, ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ		ΜΥΛΟΥΛΗΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ
	ΛΙΑΝΤΙΝΙΩΤΗΣ, ΠΑΥΛΟΣ		ΝΙΚΟΛΑΟΥ, ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ
	ΛΙΟΚΑΡΗΣ, ΧΡΗΣΤΟΣ		ΝΙΚΟΛΟΠΟΥΛΟΣ, ΑΣΗΜΑΚΗΣ
	ΛΥΜΠΕΡΗΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ		ΝΙΚΟΛΟΠΟΥΛΟΣ, ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ
	ΛΥΜΠΕΡΗΣ, ΣΠΥΡΙΔΩΝ		ΝΤΑΦΟΥΛΗΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ
	ΜΑΪΛΗΣ, ΣΤΕΦΑΝΟΣ		ΝΤΕΛΛΑΣ, ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ
	ΜΑΛΑΦΟΥΡΗΣ, ΣΠΥΡΙΔΩΝ		ΞΑΚΟΠΟΥΛΟΥ, ΧΡΥΣΑΝΘΗ
	ΜΑΛΛΙΟΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ		ΞΑΝΘΟΥ, ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ
	ΜΑΝΙΑΤΗ, ΑΝΔΡΙΑΝΑ		ΟΙΚΟΝΟΜΑΚΟΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ
	ΜΑΝΟΥΣΟΣ, ΑΝΤΩΝΙΟΣ		ΟΜΑΛΙΑΝΑΚΗΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ
	ΜΑΡΑΓΚΟΥ, ANNA		ΠΑΓΩΝΗ, ΣΤΑΥΡΟΥΛΑ
	ΜΑΡΑΘΑΚΗΣ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ		ΠΑΛΑΙΟΛΟΓΟΣ, ΦΡΑΓΚΙΣΚΟΣ
	ΜΑΡΓΑΡΙΤΗΣ, ΣΠΥΡΙΔΩΝ		ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΥ, ΣΤΥΛΙΑΝΟΣ
	ΜΑΡΚΕΛΟΣ, ΘΕΟΔΟΣΙΟΣ		ΠΑΠΑΔΟΠΩΡΓΑΚΗΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ
	ΜΑΥΡΕΛΟΣ, ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ		ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΥ, ΘΕΩΝΗ
	ΜΑΥΡΟΥΤΣΟΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ		ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ, ΝΙΚΟΛΑΟΣ
	ΜΑΧΑΙΡΙΔΗΣ, ΝΙΚΟΛΑΟΣ		ΠΑΠΑΝΩΤΑΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ
	ΜΗΝΑΣ, ΣΩΚΡΑΤΗΣ		ΠΑΡΑΒΑΛΟΣ, ΦΑΙΔΩΝΑΣ
	ΜΗΤΣΑΚΟΥ, ΕΛΕΝΗ		ΠΑΡΑΜΕΡΙΤΗΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ
	ΜΗΤΣΟΥ, ΣΑΠΦΩ		ΠΑΡΔΑΛΗΣ, ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΗΣ
	ΜΙΛΤΣΑΚΑΚΗΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ		ΠΑΣΧΑΛΑΚΗΣ, ΧΡΗΣΤΟΣ
	ΜΟΣΧΟΣ, ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ		ΠΑΤΕΡΑΚΗΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ
	ΜΟΥΣΤΑΚΑΣ, ΓΡΗΓΟΡΙΟΣ		ΠΑΤΙΛΑΣ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ
	ΜΟΥΣΤΟΣ, ΜΙΧΑΗΛ		ΠΑΤΡΙΚΗΣ, ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ
	ΜΠΑΛΑΤΣΟΥΚΑΣ, ΘΕΟΦΑΝΗΣ		ΠΑΥΛΑΚΗΣ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ
	ΜΠΑΜΠΑΝΗΣ, ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ		ΠΕΠΙΟΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ
	ΜΠΑΝΟΣ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ		ΠΕΤΤΑΣ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ
	ΜΠΑΞΕΒΑΝΑΚΗΣ, ΓΡΗΓΟΡΙΟΣ		ΠΙΠΙΓΚΑΚΗΣ, ΝΙΚΟΛΑΟΣ
	ΜΠΑΡΛΑΣ, ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ		ΠΟΛΙΤΙΔΗΣ, ΝΙΚΟΛΑΟΣ
	ΜΠΑΡΟΥΝΗΣ, ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ		ΠΟΤΣΗΣ, ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ
	ΜΠΑΧΑΛΙΤΖΑΝΑΚΗΣ, ΜΙΧΑΗΛ		ΠΡΟΒΑΤΑΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ
	ΜΠΕΖΙΡΓΙΑΝΝΗΣ, ΑΝΤΩΝΙΟΣ		ΡΑΜΙΩΤΗΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ
	ΜΠΕΘΑΝΗΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ		ΣΑΡΑΝΤΑΚΟΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ
	ΜΠΕΪΝΤΑΡΗΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ		ΣΑΡΑΝΤΙΔΗΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ
	ΜΠΙΣΜΠΙΡΟΥΛΑΣ, ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ		ΣΗΦΑΚΗΣ, ΜΙΧΑΗΛ

Država	Inšpektorji	Država	Inšpektorji
	ΣΚΑΛΙΜΗΣ, ΕΥΣΤΑΘΙΟΣ		ΦΛΩΡΑΚΗΣ, ΝΙΚΟΛΑΟΣ
	ΣΚΟΥΡΤΑΣ, ΕΥΣΤΡΑΤΙΟΣ		ΦΡΑΓΚΟΥΛΗΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ
	ΣΚΥΛΟΔΗΜΟΣ, ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ		ΦΡΑΖΗΣ, ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ
	ΣΛΑΝΚΙΔΗΣ, ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ		ΦΡΥΣΟΥΛΗΣ, ΝΙΚΟΛΑΟΣ
	ΣΛΙΑΡΑΣ, ΑΡΓΥΡΙΟΣ		ΦΩΤΕΙΝΟΣ, ΣΤΑΜΑΤΙΟΣ
	ΣΠΥΡΙΔΩΝ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ		ΦΩΤΙΑΔΗΣ, ΣΤΕΦΑΝΟΣ
	ΣΠΥΡΤΟΣ, ΧΡΗΣΤΟΣ		ΧΑΒΑΤΖΟΠΟΥΛΟΣ, ΠΑΡΑΣΚΕΥΑΣ-ΜΑΡΙΟΣ
	ΣΤΑΜΑΤΕΛΑΤΟΣ, ΣΠΥΡΙΔΩΝ		ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΑΚΗΣ ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ
	ΣΤΑΥΡΙΝΟΥΔΗΣ, ΝΙΚΟΛΑΟΣ		ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗΣ, ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΣ
	ΣΤΑΥΡΟΥΛΑΚΗΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ		ΧΑΡΙΤΑΚΗΣ, ΑΝΔΡΕΑΣ
	ΣΤΕΛΙΑΤΟΣ, ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ		ΧΑΡΙΤΑΚΗΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ
	ΣΤΟΥΠΑΚΗΣ, ΜΑΡΙΟΣ		ΧΑΣΑΝΙΔΗΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ
	ΣΤΟΥΠΑΚΗΣ, ΜΙΧΑΗΛ		ΧΑΤΖΗΠΙΑΣΧΑΛΗΣ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ
	ΣΤΟΥΡΝΑΣ, ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ		ΨΑΡΟΓΙΑΝΝΗΣ, ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ
	ΣΤΡΑΤΗΓΑΚΗΣ, ΔΙΟΝΥΣΙΟΣ-ΓΕΩΡΓΙΟΣ		ΨΑΡΡΑΣ, ΑΓΓΕΛΟΣ
	ΣΥΓΚΟΥΝΑΣ, ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ		ΨΗΛΟΣ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ
	ΣΦΑΚΙΑΝΑΚΗΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ		
	ΣΦΕΝΔΥΛΑΚΗ, ΜΑΡΙΑ	Španija	Acuña Barros, José Antonio
	ΣΩΤΗΡΟΠΟΥΛΟΥ, ΕΛΕΝΗ		Almagro Carrobles, Jorge
	ΤΑΡΤΑΝΗΣ, ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ		Alonso Sánchez, Beatriz
	ΤΕΡΖΑΚΗ-ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΥΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΑ		Álvarez Gómez, Marco Antonio
	ΤΕΤΡΑΔΗ, ΓΕΩΡΓΙΑ		Amunárriz Emazabel, Sebastián
	ΤΖΕΣΟΥΡΗΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ		Arteaga Sánchez, Ana
	ΤΖΙΟΛΑΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ		Avedillo Contreras, Buenaventura
	ΤΡΙΧΑΣ, ΧΡΗΣΤΟΣ		Barandalla Hernando, Eduardo
	ΤΣΑΒΑΛΙΑΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ		Boy Carmona, Esther
	ΤΣΑΓΚΑΡΗΣ, ΘΕΟΦΙΛΟΣ		Bravo Téllez, Guillermo
	ΤΣΑΜΑΔΙΑΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ		Calderón Gómez, José Gabriel
	ΤΣΑΜΗΣ, ΧΡΗΣΤΟΣ		Carmona Mazaira, Manuel
	ΤΣΑΝΔΗΛΑΣ, ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ		Carro Martínez, Pedro
	ΤΣΑΠΑΤΣΑΡΗΣ, ΝΙΚΟΛΑΟΣ		Ceballos Pérez-Canales, Alba
	ΤΣΑΧΠΑΖΗΣ, ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ		Cervantes de la Torre, Andrés
	ΤΣΕΛΗΣ, ΑΝΔΡΕΑΣ		Chamizo Catalán, Carlos
	ΤΣΙΜΗΡΙΚΑ, ΑΓΓΕΛΙΚΗ		Cortés Fernández, Natalia
	ΤΣΙΟΥΛΚΑΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ		Couce Prieto, Carlos
	ΤΣΙΤΑΣ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ		Criado Bará, Bernardo
	ΤΣΟΛΑΚΟΣ, ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ		De la Rosa Cano, Francisco Javier
	ΤΣΟΥΜΑΣ, ΣΠΥΡΙΔΩΝ		Del Hierro Suanzes, Javier
	ΤΣΟΥΦΛΙΔΗΣ, ΘΕΟΔΩΡΟΣ		Elices López, Juan Manuel
	ΦΙΛΙΠΠΑ, ΕΥΑΓΓΕΛΙΑ		Fariña Clavero, Irene

Država	Inšpektorji	Država	Inšpektorji
	Fernández Costas, Antonio		Rodríguez Moreno, Alberto
	Ferreño Martínez, José Antonio		Rueda Aguirre, Luzdivina
	Fontán Aldereguía, Manuel		Ruiz Gómez, Sonia
	Fontanet Domenech, Felipe		Rull Del Águila, Laura
	García Antoni, Mónica		Saavedra España, Jesús
	García González, Francisco Javier		Sáenz Arteche, Idoia
	Genovés Ferriols, José Carlos		Sánchez Sánchez, Esmeralda
	Gómez Delgado, Raquel		Santalices López, Marta
	Gómez Cayuelas, Carmen		Santas Barge, Verònica
	González Fernández, Manuel A.		Santos Pinilla, Beatriz
	González Fernández, Marta		Sendra Gamero, M ^a Esther
	Guerrero Claros, María		Serrano Sánchez, Daniel
	Guisado Sancho, María Jesús		Sieira Rodríguez, José
	Gundín Payero, Laura		Tenorio Rodríguez, José Luis
	Iglesias Prada, Juan Antonio		Torre González, Miguel A.
	Jimenez Álvarez, Ignacio		Tubío Rodríguez, Xosé
	Lado Codesido, Beatriz		Vázquez Pérez Ivan
	Lastra Torre, Ruth		Vicente Castro, José
	Lestón Leal, Juan Manuel		Yeregui Velasco, Pablo
	López González, María		Zamora de Pedro, Carlos
	Lorenzo Sentis, José Manuel		
	Marra-López Porta, Julio	Francija	Allanic, Gilles
	Martínez González, Jesús		Baillet, Bertrand
	Martínez Velasco, Carolina		Belz, Jean-Pierre
	Mayoral Vázquez, Fernando		Beyaert, Frédéric
	Mayoral Vázquez, Gonzalo		Bigot, Jean-Paul
	Medina García, Estebán		Boittelle, Catherine
	Méndez-Villamil Mata, María		Bon, Philippe
	Miranda Almón, Fernando		Bouniol, Anthony
	Ochando Ramos, Ana María		Bourbigot, Jean-Marc
	Orgueira Pérez Vanessa		Cacitti, Raymond
	Ortigueira Gil, Adolfo		Caillat, Marc
	Ossorio González, Carlos		Celton Arnaud
	Ovejero González, David		Ceres, Michel
	Pérez González, Virgilio		Charbonnier, Alexandre
	Perujo Dávalos, Florencio		Cluzel, Stéphane
	Piñón Lourido, Jesús		Cras, Renaud
	Ponte Fernández, Gerardo		Crochard, Thierry
	Prieto Estévez, Laura		Croville, Serge
	Ríos Cidrás, Manuel		Daden, Nicolas
	Ríos Cidrás, Xosé		Dambron, François
			Darsu, Philippe

Država	Inšpektorji	Država	Inšpektorji
	Davies, Philippe		Peron, Olivier
	Dechaine, Frédéric		Peron, Pascal
	Deric, William		Petit, François
	Desforges, Jean-Luc		Potier, Pauline
	Desson, Patrick		Radius, Caroline
	Dolou, Claude		Raguët, José
	Donnart, Christian		Reunavot, Matthieu
	Ducrocq, Philippe		Ricard, Jean-François
	Fernandez, Gabriel		Richou, Fabrice
	Fortier, Eric		Robin, Yannick
	Fouchet, Michel		Rondeau, Arnold
	Fournier, Philippe		Roue, André
	Garbe, Steeve		Rousselet, Pascal
	Gauvain, Benoît		Schneider, Frédéric
	Gehanne, Laurent		Semelin, Gérard
	Gloaguen, Maurice		Sottiaux, David
	Gomez, Sébastien		Trividic, Bernard
	Goron, Xavier		Urvoy, Jonathan
	Guillemette, Jean Luc		Vesque Arnaud
	Guttet-Dupont, Gaëtan		Vilbois, Pierre
	Hitier, Sébastien		Villenave, Patrick
	Isore, Pascal		Villenave, Yorrick
	Lacombe, Thomas		Virlogeux, Julian
	Le Berrigaud, Thierry	Hrvaška	Aćimov, Dejan
	Lebosquain, Olivier		Aunedi, Jurica
	Le Corre, Joseph		Barbalić, Boris
	Le Cousin, Jean-Luc		Bartulović, Ivica
	Le Dortz, Edern		Bilobrk, Stipe
	Le Dreau, Gilbert		Bratičević, Nino
	Le Mentec, Arnaud		Brlék, Neda
	Lecul, Mathieu		Brnadić, Ivica
	Legouedec, Loïg		Budimir, Miroslav
	Lenormand, Daniel		Dolić, Nedjeljko
	Lescroel, Yann		Dvoraček, Tomislav
	Loarer, Melaine		Ercegović, Marin
	Maingraud, Dominique		Franceschi, Jenko
	Malassigne, Jean-Paul		Grljušić, Frano
	Masseaux, Yanick		Hrženjak, Jurica
	Menuge, Gilles		Hrzić, Ivica
	Moussay, David		Ivković, Hrvoje
	Ogor, Bernard		Jelić, Božidar

Država	Inšpektorji	Država	Inšpektorji
	Jeftimijades, Ivor		Aprile, Giulio
	Jukić, Ivica		Aquilano, Donato
	Jurčević, Marinko		Arena, Enrico
	Kalinić, Andrej		Astelli, Gabriele
	Kerum, Jurica		Barraco, Francesco
	Krišto, Rino		Basile, Giuseppe
	Kusanović, Gordan		Basile, Marco
	Kuzmanić Zupan, Andrea		Battaglia, Daniele
	Lešić, Lidija		Battista, Filomena
	Marčina, Robert		Bavila, Nicola
	Matković, Mijo		Benvenuto, Salvatore Giovanni
	Miletić, Ivana		Bernadini, Stefano
	Novak, Danijel		Biondo, Fortunato
	Orešković, Lovro		Bizzari, Simona
	Paparić, Neven		Bizzarro, Federico
	Perković, Kristijan		Boccoli, Fabrizio
	Perović, Andrea		Bongermينو, Onofrio
	Prtenjača, Silvija		Bonsignore, Antonino
	Pupić-Bakrač, Marko		Borghini, Andrea
	Radovčić, Ivica		Bottiglieri, Vincenzo
	Rogić, Ante		Bove, Gian Luigi
	Rukavina, Dubravko		Buccioli, Andrea
	Rumora, Ivan		Burlando, Michele
	Šalaj, Damir		Caforio, Cosimo
	Šestan, Hrvoje		Caiazzo, Luigia
	Sikirica, Nenad		Calandrino, Salvatore
	Skelin, Stipe		Cambareri, Michelangelo
	Škorjanec, Mario		Camicia, Ciro
	Skroza, Nikica		Cappelli, Salvatore
	Sobin, Mijo		Carafa, Simone
	Strinović, Boris		Carini, Vito
	Verzon, Nikola		Carta, Sebastiano
	Vuletić, Ivo		Castellano, Sergio
Italija	Abate, Massimiliano		Cau, Dario
	Abbate, Marco		Cesareo, Michele
	Affinita, Enrico		Chionchio, Alessandro
	Albani, Emidio		Cianci, Vincenzo
	Ambrosio, Salvatore		Cignini, Innocenzo
	Annicchiarico, Dario		Clemente, Cosimo
	Antonioli, Giacomo		Colarossi, Mauro
	Apollonio, Cristian		Colazzo, Massimiliano

Država	Inšpektorji	Država	Inšpektorji
	Colucciello, Roberto		Fogliano, Pasquale
	Comuzzi, Alberto		Folliero, Alessandro
	Conte, Fabio		Francolino, Giuseppe
	Conte, Plinio		Fuggetta, Pasquale
	Corallo, Domenico		Gallo, Antonio
	Cormio, Carlo		Gangemi, Roberto Francesco
	Cortese, Raffaele		Genchi, Paolo
	Costanzo, Antonino		Giannone, Giuseppe Claudio
	Criscuolo, Enrico		Giovannone, Vittorio
	Croce, Aldo		Golizia, Pasquale
	Cuciniello, Luigi		Graziani, Walter
	Cuscela, Michele		Greco, Giuseppe
	D'Acunto, Francesco		Guida, Giuseppe
	D'Agostino, Gianluca		Guido, Alessandro
	D'Amato, Fabio		Guzzi, Davide
	Dammicco, Luigi		Iemma, Oreste
	D'Arrigo, Antonio		Isaia, Sergio
	De Crescenzo, Salvatore		L'Abbate, Giuseppe
	De Pinto, Giuseppe		La Porta, Santi Alessandro
	De Quarto, Enrico		Lambertucci, Alessandro
	Del Monaco, Ettore		Lanza, Alfredo
	D'Erchia, Alessandro		Leto, Antonio
	De Santis, Antonio		Limetti, Fabio
	Di Benedetto, Luigi		Lo Pinto, Nicola
	Di Domenico, Marco		Loggia, Carlo
	Di Donato, Eliana		Lombardi, Pasquale
	Di Matteo, Michele		Longo, Pierino Paolo
	Di Santo, Giovanni		Luperto, Giuseppe
	Doria, Angelo		Maggio, Giuseppe
	D'Orsi, Francesco Paolo		Magnolo, Lorenzo Giovanni
	Errante, Domenico		Maio, Giuseppe
	Esibini, Daniele		Malaponti, Salvatore Francesco
	Esposito, Francesco		Maresca, Emanuel
	Esposito, Robertino		Mariotti, Massimiliano
	Esposito, Salvatore		Marrello Luigi
	Fanizzi, Tommaso		Martina, Francesco
	Fava, Antonello		Martire, Antonio
	Feroli, Debora		Mastrobattista, Giovanni Eligio
	Ferrara, Manfredo		Matera, Riccardo
	Fiore, Fabrizio		Messina, Gianluca
	Fiorentino, Giovanni		Minò, Alessandro

Država	Inšpektorji	Država	Inšpektorji
	Monaco, Paolo		Ronca, Gianluca
	Morciano, Giuseppe		Rossano, Michele
	Morelli, Alessio		Russo, Aniello
	Morra, Tommaso		Sacco, Giuseppe
	Mostacci, Sergio Massimo		Salce, Paolo
	Mugavero, Amalia		Sarpi, Stefano
	Mugnaini, Dany		Sassanelli, Michele
	Mule, Vincenzo		Scanu, Fabrizio
	Musella, Stefano		Scaramuzzino, Paola
	Nacarlo, Amadeo		Schiattino, Andrea
	Nardelli, Giuseppe		Scuccimarri, Gianluca
	Negro, Mirco		Sebastio, Luciano
	Novaro, Giovanni		Siano, Gianluca
	Pagan, Francesco		Signanini, Claudio
	Palombella, Fabio Luigi		Silvia, Salvatore
	Panconi, Federico		Siniscalchi, Francesco
	Pantaleo, Cosimo		Soccorso, Alessandro
	Paoletti, Dario		Solidoro, Sergio Antonio
	Paolillo, Francesco		Spagnuolo, Matteo
	Patalano, Andrea		Stramandino, Rosario
	Pepe, Angelo		Strazzulla, Francesco
	Pino, Filippo		Sufrà, Emanuele
	Pipino, Leonardo		Tersigni, Tonino
	Piroddi, Paola		Tesauro, Antonio
	Pisano, Paolo		Tescione, Francesco
	Piscopello, Luciano		Tesone, Luca
	Pisino, Tommaso		Tordoni, Maurizio
	Poli, Mario		Torrisi, Ivano
	Porru, Massimiliano		Trapani, Salvatore
	Postiglione, Vito		Triolo, Alessandro
	Praticò, Daniele		Troiano, Primiano
	Puca, Michele		Tumbarello, Davide
	Puddinù, Fabrizio		Tumminello, Salvatore
	Puleo, Isidoro		Turiano, Giuseppe
	Quinci, Gianbattista		Uopi, Alessandro
	Rallo, Tommaso		Vangelo, Pietro
	Randis, Orazio Roberto		Varone, Stefano
	Ravanelli, Marco		Vellucci, Alfredo
	Restuccia, Marco		Verde, Maurizio
	Romanazzi, Francesco		Vero, Pietro
	Romanazzi, Valentina		Virdis, Antonio

Država	Inšpektorji	Država	Inšpektorji
	Vitali, Daniele Zaccaro, Giuseppe Saverio Zippo, Luigi		Putniņš, Raitis Raginskis, Jānis Sīpola, Zane Smāne Jolanta Štraubis, Valērijs Šuīdeikis, Aigars Tīģeris, Ģirts Vārsbergs, Janis Veide, Andris Veinbergs, Miks Ziemelis, Elvijs
Ciper	Apostolou, Antri Avgousti, Antonis Christodoulou, Lakis Christoforou, Christiana Christou, Nikoletta Flori, Panayiota Fylaktou, Anthi Georgiou, Markella Heracleous, Andri Ioannou, Georgios Ioannou, Theodosios Karayiannis, Christos Konnaris, Kostas Korovesis, Christos Kyriacou, Kyriacos Kyriacou, Yiannos Manitara, Yiannis Michael, Michael Nicolaou Nicolas Panagopoulos Argyris Pavlou George Prodromou, Pantelis Savvides, Andreas	Litva	Balnis, Algirdas Dambrauskis, Tomas Giedrius, Vaitkus Jonaitis, Arūnas Kairyté, Lina Kazlauskas, Tomas Lendzbergas, Erlandas Vitalij, Zartun
		Luksemburg	ni podatka
		Madžarska	ni podatka
		Malta	Abela, Claire Attard, Glen Attard, Godwin Attard, Omar Azzopardi, Joseph Baldacchino, Duncan Balzan, Gilbert Borg, Benjamin Borg, Jonathan Borg, Robert Bugeja, Stephanie Cachia, Pierre Calleja, Martin Camilleri, Aldo Camilleri, Christopher Carabott, Paul Caruana, Gary Cassar, Gaetano Cassar Jonathan
Latvija	Bizjuks, Maksims Brants, Jānis Brente, Elmārs Gronska, Ieva Gudovannijs, Vsevolods Holštroms, Artūrs Ivanovs, Kaspars Jaunzems, Aldis Junkurs, Andris Kalējs, Rūdolfs Kalniņa, Ingūna Kaptelija, Liene Naumova, Daina Priediens, Ainars		

Država	Inšpektorji	Država	Inšpektorji
	Cassar, Kenneth		Dieke, Richard F.
	Cassar Lucienne		Duinstra, Jacob
	Cauchi David		Fortuin, Annelies
	Cousin, Christopher		Freke, Hans
	Cuschieri, Roderick		Groeneveld, Daan W.
	Farrugia, Emanuel		Jonk, ing. Jan
	Farrugia, Joseph		Kleczewski-Schoon, Anneke
	Farrugia, Omar		Kleinen, Tom H.J.T.T.
	Fenech, Melvin		Koenen, Gerard C.J.
	Fenech, Paul		Kraeyenoord, Jaap
	Gatt, Glen		Kramer, Willem
	Gatt, Joseph		Meijer, Cor
	Gatt, Mervin		Meijer, Willem
	Gatt, William		Miedema, Anco
	Grima, Paul		Parlevliet, Koos J.D.L.
	Little, Elaine		Ros, Michel
	Lungaro, Gordon		Schneider, Leendert
	Mallia, Ramzy		van den Berg, Dirk
	Micallef, Rundolf		van der Laan, Yvonne
	Muscat, Christian		van der Veer, Siemen
	Muscat, Simon		van Doorn, Joost R.
	Musu, Matthew		van Geenen, Koen
	Pantalleresco, Wayne		van Westen, ing. Jan
	Piscopo, Christine		Velt, Eddy
	Psaila, Kevin		Vervoort, Hans
	Psaila, Mark Anthony		Wijbenga, Arjan J.
	Sammut, Adem		Wijkhuisen, Eddy
	Scerri, Antoine		Zevenbergen, Jan
	Sciberras, Christopher	Avstrija	ni podatka
	Sciberras, Norman		
	Seguna, Marvin	Poljska	Augustynowicz, Mariusz
	Tabone, Mark		Bartczak, Tomasz
	Theuma, Johan		Belej, Konrad
	Vassallo, Benjamin		Chrostowski, Pawel
	Vella, Anthony		Dębski, Jarosław
	Vella, Charlie		Domachowski, Marian
Nizozemska	Bastinaan, Robert W.		Górski, Marcin
	Beij, Willem H.		Jeziorny, Przemyslaw
	Boone, Jan Cees		Józwiak, Marek
	de Boer, Meindert		Kasperek, Stanisław
	de Mol, Gert		Kołodziejczak, Michał

Država	Inšpektorji	Država	Inšpektorji
	Konefał, Szymon		Fonseca, Álvaro
	Konkel, Adam		Matos, André
	Korthals, Jakub		Moura, Nuno
	Kościelny, Jarosław		Pedroso, Rui
	Kowalska, Justyna		Quintans, Miguel
	Kozłowski, Piotr		Silva, António Miguel
	Kucharski, Tadeusz	Romunija	Bîrsan, Marilena
	Kunachowicz, Tomasz		Bucatos, Radu
	Letki, Paweł		Chiriac, Marian
	Lisiak, Agnieszka		Chiriazic, Constantin
	Litwin, Ireneusz		Coșolencu, Radu
	Łukaszewicz, Paweł		Costianu, Ion
	Łuczkiwicz, Tomasz		Crețeanu, Mihaela
	Maciejewski, Maciej		Dinu, Lucian
	Mystek, Marcin		Epure, Ruxandra
	Niewiadomski, Piotr		Ianuris, Mihail
	Nowak, Włodzimierz		Ionașcu, Neculai
	Pankowski, Piotr		Larie, Gabriel
	Patyk, Konrad		Nicolae, Marius Liviu
	Prażanowski, Krystian		Novac, Vasile
	Sikora, Marek		Orac, Otilia
	Simlat, Tomasz		Popescu, Stere
	Skibior, Sławomir		Rusu, Laurențiu
	Słowinski, Roman		Serștiuc, Mihai Dorin
	Smolarski, Łukasz		Țăranu, Sorin
	Sokołowski, Paweł		Vasile, Eduard
	Stankiewicz, Marcin	Slovenija	Smoje, Robert
	Szumicki, Tomasz		Smoje, Vinko
	Tomaszewski, Tomasz	Slovaška	ni podatka
	Trzepacz, Michał	Finska	Aheristo, Marko
	Wereszczyński, Leszek		Aho, Jere-Joonas
	Wiliński, Adam		Arvilommi, Markku
	Zacharzewski, Dawid		Grönfors, Niko
	Zięba, Marcin		Heickell, Carl-Arthur
Portugalska	Albuquerque, José		Heiskala, Matti
	Brabo, Rui		Hiltunen, Juha
	Cabeçadas, Paula		Hägerström, Matti
	Carvalho, Ricardo		Ikola, Jussi
	Diogo, João		Johansson, Esko
	Escudeiro, João		Kaasinen, Harry
	Ferreira, Carlos		

Država	Inšpektorji	Država	Inšpektorji
	Kajosmaa, Jesse		Yläjääski, Antti
	Kontto, Tommi		Ääri, Mikko
	Koskinen, Aki	Švedska	Åberg, Christian
	Lejonqvist, Mika		Ahnlund, Jenny
	Leppikorpi, Markus		Almström, Petter
	Leppäkorpi, Juho		Andersson, Karin
	Linder, Jukka		Andersson, Per-Olof
	Luukkonen, Tuomas		Andersson, Per-Olof Vidar
	Lähde, Jukka		Andersson, Roger
	Mattila, Vesa-Pekka		Antonsson, Jan-Eric
	Niemelä, Teemu		Bäckman, Johan
	Niittylä, Pekka		Baltzer, Martin
	Normia, Pertti		Bergman, Daniel
	Nousiainen, Kyösti		Bjerner, Martin
	Nousiainen, Markku		Borg, Calle
	Nurminen, Joonas		Bryngelsson, Tomas
	Purhonen, Jere		Brännström, Lennart
	Puustinen, Ville		Cannehag, Niclas
	Pyykönen, Pekka		Cardell, Christina
	Päkki, Sebastian		Carlsson, Christian
	Rautavirta, Miikka		Englund, Raymond
	Romanov, Sami		Erlandsson, Björn
	Saarilehto, Tuomas		Falk, David
	Sahla, Ilkka		Frejd, Maud
	Salmela, Janne		Fristedt, David
	Salmi, Veera		Gynäs, Mattias
	Salovaara, Tuomas		Göransson, Roger
	Savola, Petri		Hagberg, Elice
	Sjöberg, Joni		Hansson, Erling
	Sundqvist, Lars	Hartman Bergqvist, Désirée	
	Suominen, Ari	Havh, Johan	
	Suominen, Paavo	Hedman, Elin	
	Taattola, Olli	Hellberg, Stefan	
	Tammisto, Tuomas	Hellqvist, Johan	
	Tervakangas, Ville	Holmer, Johanna	
	Träskelin, Otto	Hortlund, David	
	Uitti, Mika	Höglund, Jan	
	Ulenius, Niklas	Jakobsson, Magnus	
	Vanninen, Vesa	Jansson, Anders	
	Välimäki, Juha	Jeppsson, Tobias	
	Väänänen, Timo	Johansson, Daniel	

Država	Inšpektorji	Država	Inšpektorji
	Johansson, Klas		Rase, Dennis
	Johansson, Thomas		Rendahl, Malin
	Joxelius, Paul		Reuterljung, Thomas
	Karlsson, Kent		Rinaldo, Joakim
	Kempe, Clas		Rönblom, Agneta
	Kjällgren, Curt		Sjödín, Ronny
	Koivula, Mikael		Skölderud, Svante
	Kurtsson, Morgan		Snäckerström, Leif
	Laine, Sirpa		Stålnacke, Erik
	Larsson, Mats		Strandberg, Magnus
	Lilja, Filip		Stührenberg, Björn
	Lindström, Jakob		Sundberg, Andreas
	Lindved, Martin		Sundberg, Patrick
	Lundberg, Johan		Svärd, Lars-Erik
	Lundh, Emelie		Svensson, Rutger
	Lundin, Stig		Svensson, Tony
	Lundkvist, Mats		Timan, Hans
	Lundqvist, Annica		Toresson, Martin
	Malmström, John		Turesson, Andreas
	Martini, Martin		Uppman, Kerstin
	Mattson, Olof		Werner, Lars
	Montan, Anders		Westerlund, Emma
	Mukkavaara, Henrik		Wilson, Pierre
	Nihlén, Linus		Österlund, Erik
	Nilsson, Pierre	Združeno kraljestvo	Adamson, Gary
	Nilsson, Stefan		Alexander, Stephen
	Nord, Iza		Alston, Colin
	Nyberg, Linda		Anderson, Reid
	Näsman, Lars		Arris, Martin
	Olson, Magnus		Ashby, Peter
	Olsson, Kenneth		Bailey Roberta
	Olsson, Lars		Baker, Edward
	Penson, Lena		Barclay, Michael
	Persson, Göran		Barfoot, LTL Cdr Peter
	Persson, Mats		Barrow, Charlie
	Peterson, Jan		Bell, Stuart
	Petterson, Joel		Bennett, Neil
	Petterson, Johan		Billson, Carol
	Philipsson, Gunnar		Bland, Darren
	Piltonen, Janne		Bourne, Adam
	Podsedkowski, Zenek		Bowers, Claire

Država	Inšpektorji	Država	Inšpektorji
	Boyce, Sean		Fordham, Philip
	Broad, James		Ford-Keyte, Graham
	Brough, Derek		Foster, Pam
	Brown, Katie		Foy, Jacqueline
	Bruce, John		Fraser, Uilleam
	Bugg, Jennifer		Frew, Clare
	Caldwell, Mark		Fullerton, Gareth
	Campbell, Jonathan		Furniss, Sam
	Campbell, Murray		Gibson, Philip
	Clark, Craig		Gooding, Colin
	Cook, David		Goodwin, Aaron
	Corner, Nigel		Gough, Callum
	Craig, Ian		Graham, Chris
	Craig, Stephen		Grant, Leigh
	Critchlow, Amy		Gray, Neil
	Croucher, Tim		Gray, Patrick
	Crowe, Michael		Gregor, Stuart
	Cunningham, George		Griffin, Stuart
	Davis, Danielle		Gwillam, SLt Ben
	Dawkins, Matthew		Hamilton, Ian
	Dawson, Liam		Harris, William
	Deadman, Ross		Harsent, SLt Paul
	Devine, Warren		Hay, David
	Dewing, Will		Hay, John
	Dixon-Lack, Emma		Hazeldine, Oliver
	Douglas, Sean		Henning, Alan
	Draper, Peter		Hepburn, Ian
	Dunkerely, Sabrina		Hepples, Stephen
	Eccles, David		Higgins, Frank
	Ellison, Peter		Higby, Louisa
	Elson, Carley		Hill, Julie
	Evans, David		Hill, Katie
	Faulds, Mike		Holbrook, Joanna
	Fenwick, Peter		Howarth, Dan
	Ferguson, Adam		Hudson, John
	Ferguson, Simon		Hugues, Gary
	Ferrari, Richard		Hughes, Greta
	Finnie, Andrew		Imrie, Peter
	Fitzpatrick, DeeAnn		Irish, Rachel
	Fletcher, Norman		Irwin, Gerry
	Flint, Toby		John, Barrie

Država	Inšpektorji	Država	Inšpektorji
	Johnson, Matthew		McHardy, Alex
	Johnson, Paul		McKay, Andrew
	Johnston, Steve		McKenzie, Gregor
	Johnston, Isobel		McKeown, Nick
	Johnstone, Ann		McMillan, Robert
	Jones, Carl		McQuillan, David
	Kelly, Kevin		Merrilees, Kenny
	Kemp, Gareth		Milligan, David
	Kozłowski, Stephen		Mills, John
	Laird, Iain		Mitchell, Hugh
	Lane, Emma		Mitchell, John
	Lardeur, Beth		Moar, Laurence
	Law, Garry		Moloughney, Bernie
	Legge, James		Morris, Chris
	Lindsay, Andrew		Morrison, Donald
	Lister, Jane		Muir, James
	Livingston, Andrew		Mustard, Emma
	Lockwood, Mark		Mynard, Nick
	Lowry, Thomas		Neilson, SLt Robert
	Lucas, David		Nelson, Paul
	MacEachan, Iain		Newell, Philip
	MacGregor, Duncan		Newlands, Andrew
	MacIver, Roderick		Newlyn, Lindsley
	MacKay, Janice		O'Regan, Kyle
	MacLean, Paula		Owen, Gary
	MacLean, Robin		Page, Chris
	Magill, SLt Michael		Parr, Jonathan
	Marshall, Phil		Pateman, Jason
	Martin David		Paterson, Craig
	Mason, Liam		Perry, Andrew
	Mason, Rachel		Phillips, Michael
	Mason, Roger		Pole Mark
	Matheson, Louise		Poulding, Daniel
	Mayger, LTL Martyn		Poulson, LTL Chris
	McBain, Billy		Pringle, Geoff
	McCaughan, Mark		Quinn, Barry
	McComiskey, Stephen		Raine, Katherine
	McCowan, Alisdair		Ray, Daniel
	McCrinkle, John		Reeves, Adam
	McCubbin, Stuart		Reid, Ian
	McCusker, Simon		Reid, Peter

Država	Inšpektorji	Država	Inšpektorji
	Rendall, Colin		Watson, Stacey
	Rhodes, Glen		Watt, Barbara
	Richardson, David		Watt, James
	Richens, Scott		Wellum, Neil
	Riley, Joanne		Wensley, Phil
	Roberts, Joel		Weychan, Paul
	Roberts, Julian		Whelton, Karen
	Robertson, Tom		Whitby, Phil
	Robinson, Neil		Wilkinson, Dave
	Rylah, Joshua		Williams, Carolyn
	Scarrf, David		Williams, Justin
	Sharp, Chris		Wilson, Tom
	Sheperd, Ashley		Windebank, James
	Shepley, Ben		Wood, Ben
	Skillen, Damien		Worsnop, Mark
	Smith, David		Wright, Nicholas
	Smith, Barry		Young, Ally
	Smith, Don		Young, James
	Smith, Matthew		Yuille, Derek
	Smith, Pam		Zalewski, Alex
	Sooben, Jeremy	Evropska komisija	Alález Pons, Ester
	Spencer, James		Casier, Maarten
	Steele, Gordon		Griffin Robert
	Stipetic, John		Hederman, John
	Strang, Nicol		Janakakis, Marta
	Stray, Sloyan		Janiak, Katarzyna
	Styles, Mario		Jury, Justine
	Sutton, Andrew		Kelterbaum, Richard
	Taylor, Mark		Lansley, Jon
	Templeton, John		Libioulle, Jean-Marc
	Thain, Marc		Linkute, Ula
	Thompson, Dan		Markovic, Laurent
	Thompson, Gerald		Mitrakis, Nikolaos
	Thomson, Dave		Martins E Amorim, Sergio Luis
	Turnbull, James		Nordstrom Saba
	Turner, Alun		Peyronnet, Arnaud
	Turner, Patrick		Rodriguez Alfaro, Sebastian
	Tyack, Paul		Scalco, Silvia
	Wardle, Daniel		Schutyser Frederik
	Ward, Daniel		Serna, Matthieu
	Ward, Mark		Skountis Vasileios

Država	Inšpektorji	Država	Inšpektorji
	Skrey, Hans Spezzani, Aronne Stulgis, Maris Van den Bossche, Koen Verborgh, Jacques Wolff, Gunnar		Dias Garçao, José Fulton, Grant Lesueur, Sylvain Mueller, Wolfgang Papaioannou, Themis Pinto, Pedro Quelch, Glenn Roobrouck, Christ Sokolowski, Pawel Sorensen, Svend Spaniol, Petra Stewart, William Tahon, Sven
Evropska agencija za nadzor ribištva	Allen, Patrick Cederrand, Stephen Chapel, Vincent De Almeida Pires, Maria Teresa Del Hierro, Belén Del Zompo, Michele		

IZVEDBENI SKLEP KOMISIJE (EU) 2016/707**z dne 10. maja 2016****o odobritvi spremenjenih pravil o porazdelitvi prometa za letališča Paris Charles-de-Gaulle, Paris Orly in Paris Le Bourget v skladu s členom 19 Uredbe (ES) št. 1008/2008***(notificirano pod dokumentarno številko C(2016) 2635)***(Besedilo v francoskem jeziku je edino verodostojno)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1008/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. septembra 2008 o skupnih pravilih za opravljanje zračnih prevozov v Skupnosti ⁽¹⁾ in zlasti člena 19(3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

1. POSTOPEK

- (1) Z dopisom z dne 28. septembra 2015 so francoski organi v skladu s členom 19(3) Uredbe (ES) št. 1008/2008 obvestili Komisijo, da nameravajo spremeniti pravila, ki so trenutno določena v odloku z dne 15. novembra 1994 o porazdelitvi zračnega prometa znotraj Skupnosti v letališkem sistemu Pariza (v nadaljnjem besedilu: načrtovane spremembe) ⁽²⁾. Komisija je z dopisom z dne 10. novembra 2015 zahtevala dodatne informacije, francoski organi pa so odgovorili z dopisom z dne 30. novembra 2015.
- (2) Komisija je 2. decembra 2015 v *Uradnem listu Evropske unije* objavila povzetek načrtovanih sprememb in zainteresirane strani pozvala, naj podajo svoje pripombe ⁽³⁾.

2. OZADJE IN OPIS UKREPA**2.1 ODLOK Z DNE 15. NOVEMBRA 1994**

- (3) Parizu služijo letališča Charles-de-Gaulle, Orly in Le Bourget, kjer se porazdelitev prometa ureja kolektivno z odlokom z dne 15. novembra 1994.
- (4) V odgovor na pritožbo je Komisija z odločbo Komisije 95/259/ES ⁽⁴⁾ razglasila, da so pravila o porazdelitvi prometa za letališki sistem Pariza iz odloka z dne 15. novembra 1994 v skladu z Uredbo Sveta (EGS) št. 2408/92 ⁽⁵⁾. Ta uredba je bila pozneje razveljavljena in nadomeščena z Uredbo (ES) št. 1008/2008. Odločba Komisije je bila pogojena s spremembo odloka, kot je navedeno v odločbi. Francoski organi so zahtevo izpolnili s spremembo odloka z dne 1. marca 1996.
- (5) Odlok z dne 15. novembra 1994, kot je bil spremenjen (v nadaljnjem besedilu: odlok iz leta 1994), se uporablja samo za promet znotraj EGP. Določa, da se morajo posebni zračni prevozi na letališča EGP in z njih z zrakoplovom z zmogljivostjo 25 sedežev ali manj, katerega sedeži se javnosti ne tržijo posamezno, bodisi

⁽¹⁾ UL L 293, 31.10.2008, str. 3.

⁽²⁾ Namen je uvesti ustrezne spremembe z novim odlokom, ki nadomešča odlok iz leta 1994.

⁽³⁾ UL C 400, 2.12.2015, str. 4.

⁽⁴⁾ UL L 162, 13.7.1995, str. 25.

⁽⁵⁾ Uredba Sveta (EGS) št. 2408/92 z dne 23. julija 1992 o dostopu letalskih prevoznikov Skupnosti do letalskih prog znotraj Skupnosti (UL L 240, 24.8.1992, str. 8), razveljavljena s členom 27 Uredbe (ES) št. 1008/2008 (prenovitev).

neposredno s strani prevoznika ali posredno, opravljati na letališče Le Bourget ali z njega. Preostali promet znotraj EGP se lahko izvaja na letališčih Charles-de-Gaulle in Orly ali z njiju. Dostop do letališča Orly je omejen na štiri lete na dan na progah med letališčem Orly in drugimi letališči EGP v nekaterih obdobjih dneva. V času prometnih konic omejitve na letališču Orly ne veljajo, če se prevozi opravljajo z zrakoplovi določene minimalne velikosti.

2.2 NAČRTOVANE SPREMEMBE IN OZADJE

- (6) Predvidene spremembe obstoječih pravil o porazdelitvi prometa za letališča, ki služijo Parizu, odpravljajo obstoječe omejitve, ki se uporabljajo na letališču Orly za dnevne lete, pri čemer se upošteva tudi velikost zrakoplova na letališču Orly, in ki so trenutno določene v členih 4 in 5 odloka iz leta 1994, ki sta v celoti navedena v oddelku I Odločbe 95/259/ES.
- (7) Te omejitve so bile uvedene posebej za Orly; optimizirale naj bi omejene zmogljivosti letališča in preprečile, da bi posamezni letalski prevozniki opravljali več kot štiri lete na dani progi, s čimer naj bi spodbudile uporabo slotov za različne namembne kraje. Omejitve so prav tako optimizirale uporabo omejenih slotov, saj so preprečile, da bi se zrakoplovi pod določenim pragom velikosti samo zaradi izpolnjevanja zahtev glede uporabe slotov uporabljali na progah, kjer je bilo dovolj potniškega prometa za upravičeno uporabo večjih zrakoplovov. Pragovi velikosti so bili določeni glede na obseg potniškega prometa na določeni progi.
- (8) Po navedbah francoskih organov te posebne omejitve niso več potrebne. Francoski organi so zadovoljni s trenutnim stanjem uporabe slotov na letališču Orly, saj so ugotovili, da se je uporaba slotov samodejno optimizirala od uvedbe odloka iz leta 1994. Ker so trenutno na letališču Orly vsi sloti v uporabi, je možnost pridobitve slotov za druge letalske povezave na letališču zelo omejena. Operaterji zdaj prav tako uporabljajo večje zrakoplove, da bi povečali zmogljivost in s tem optimizirali uporabo slotov v svojem interesu tako, da bi to spodbudilo tudi optimalno uporabo zmogljivosti na letališču Orly.
- (9) Kar se tiče preostalih določb odloka iz leta 1994, načrtovane spremembe tudi razširjajo uporabo pravil glede porazdelitve prometa, ki se trenutno uporabljajo samo za prevoze znotraj EGP, na prevoze zunaj EGP, kot je razloženo v naslednjih dveh odstavkih.
- (10) Le Bourget je namenjen le posebnim zračnim prevozom z zrakoplovom z zmogljivostjo 25 sedežev ali manj, katerega sedeži se javnosti ne tržijo posamezno. Posledica načrtovanih sprememb bo, da bo promet zunaj EGP, kar se tiče rednega zračnega prevoza, prevoza na zrakoplovih s 25 sedeži ali več in v primeru, ko se sedeži javnosti tržijo posamezno, bodisi neposredno s strani prevoznika ali posredno, izključen iz letališča Le Bourget. V ustrezno utemeljenih primerih se lahko za zgornjo mejo sedežev uporabijo odstopanja, ki jih odobri pristojni minister. Trenutno se te omejitve uporabljajo izključno za prevoze znotraj EGP.
- (11) Vsi drugi prevozi se usmerijo na letališči Orly in Charles-de-Gaulle. Načrtovane spremembe omejujejo promet zunaj EGP, kar se tiče posebnih zračnih prevozov z zrakoplovom s 25 sedeži ali manj, razen če se sedeži javnosti tržijo posamezno ali če zadevni zrakoplov prevažata tranzitne potnike (v slednjem primeru je potrebna predhodna odobritev). To ustreza obstoječim omejitvam za prevoze znotraj EGP ⁽¹⁾.
- (12) Francoski organi predvidevajo naslednji vpliv na trenutno porazdelitev prometa ⁽²⁾:
 - Kar se tiče prometa znotraj EGP, pravila večinoma ostajajo enaka in pomembnejšega vpliva ni.
 - S pravili bo na letališču Le Bourget začela veljati prepoved rednih zračnih prevozov zunaj EGP, vendar se takšni prevozi na letališču Le Bourget trenutno ne opravljajo.
 - S pravili bo na letališču Le Bourget prav tako začela veljati prepoved posebnih letov zunaj EGP z velikimi zrakoplovi, vendar je trenutno število teh prevozov majhno (130 letov od 54 000 letov v letu 2014).

⁽¹⁾ V skladu z veljavnimi pravili, ki se uporabljajo samo za prevoze znotraj EGP, ugodnejša obravnava povezovalnih letov ni samodejna, kot privzeto stališče, lahko pa se odobri z odstopanjem.

⁽²⁾ Obrazloženo v dopisu francoskih organov z dne 30. novembra 2015.

- Na letališčih Orly in Charles-de-Gaulle bodo prepovedani posebni zračni prevozi zunaj EGP z zrakoplovom z zmogljivostjo 25 sedežev ali manj, katerega sedeži se javnosti ne tržijo posamezno. Vendar je na letališču Orly zaradi omejene razpoložljivosti slotov trenutno na voljo zelo omejeno število posebnih zračnih prevozov z zrakoplovom, ki ima 25 sedežev ali manj. Kar zadeva Charles-de-Gaulle, operaterji posebnih zračnih prevozov z zrakoplovom, ki ima 25 sedežev ali manj, že zdaj raje uporabljajo Le Bourget zaradi bližine mesta in njegove opredelitve kot letališča za poslovno letalstvo.
- (13) Francoski organi so pojasnili, da so bile sedanje omejitve iz odloka iz leta 1994, če bi zadeval zrakoplove s 25 sedeži ali manj, katerih sedeži se javnosti ne tržijo (člen 6 odloka), utemeljene zaradi potrebe po optimizaciji uporabe omejenih zmogljivosti na letališčih Charles-de-Gaulle in Orly. Po navedbah francoskih organov je bilo treba za doseg te optimizacije zagotoviti poenotenje tipa zrakoplova, da bi omogočili redne premike zrakoplovov z enakimi časovnimi in prostorskimi razdaljami med premiki. Manjši in zato potencialno počasnejši zrakoplovi ovirajo enakomerno zaporedje, saj majhen zrakoplov potrebuje več prostora in časa med premiki zrakoplovov. Zato so ti posebni zračni prevozi z zrakoplovom z zmogljivostjo 25 sedežev ali manj, katerega sedeži se javnosti ne tržijo posamezno, usmerjeni na Le Bourget, da ne bi prekinili enakomernega zaporedja.
- (14) Po drugi strani se morajo posebni zračni prevozi z zrakoplovom z zmogljivostjo 25 sedežev ali manj, katerega sedeži se tržijo javnosti, izvajati na letališčih Orly in Charles-de-Gaulle in z njiju. Po mnenju francoskih organov je vzrok temu dejstvo, da Le Bourget iz razlogov, navedenih v naslednjem odstavku, ne sprejema prevozov, ki se tržijo javnosti. Vendar se ti prevozi zaradi dejstva, da so omejeni in da je zanje treba najti *ad hoc* slot, ki je na voljo, ne štejejo kot moteči na letališčih Orly in Charles-de-Gaulle.
- (15) Kar zadeva zračni promet, ki ga Le Bourget sprejme, so francoski organi navedli, da je bila sprejeta odločitev, da se letališče pridrži za poslovno in splošno letalstvo ter kot razstavni prostor za določene mednarodne dogodke s področja zračnega in vesoljskega prometa. Letališka infrastruktura je temu prilagojena, zato bi bile za usmeritev kakršnih koli komercialnih prevozov, rednih zračnih prevozov ali posebnih zračnih prevozov na velikem zrakoplovu na letališče Le Bourget potrebne predhodne naložbe za prilagoditev infrastrukture tovrstnemu prevozu. Poleg tega bi imeli redni prevozi in prevozi na velikih zrakoplovih okoljske učinke na prebivalstvo.
- (16) Po mnenju francoskih organov zgoraj navedeno glede posameznih zadevnih letališč velja tudi za promet v države, ki niso članice EGP, in iz njih. Ker je bil tak promet v veliki meri liberaliziran na podlagi novih sporazumov o zračnem prevozu, se je precej povečal od začetka veljavnosti odloka iz leta 1994. Zato francoski organi navajajo, da bi morale zgoraj navedene omejitve veljati za ves promet.

2.3 POSVETOVANJE, KI SO GA OPRAVILI FRANCOSKI ORGANI

- (17) Preden so obvestili Komisijo o nameranih spremembah, so francoski organi izvedli postopek posvetovanja ⁽¹⁾:
- Obvestilo o osnutku novih pravil je bilo 19. maja 2015 objavljeno na spletišču Ministrstva za ekologijo, trajnostni razvoj in energijo, namenjenemu javnim posvetovanjem.
- Opozorilo o nameranih spremembah veljavnih pravil o porazdelitvi prometa za letališki sistem Pariza je bilo objavljeno v Uradnem listu Francoske republike z dne 21. maja 2015 skupaj s povezavo na osnutek besedila.
- Obdobje za javno posvetovanje se je končalo 21. julija 2015.
- (18) Pred javnim posvetovanjem so se francoski organi ustno posvetovali z združenji letalskih prevoznikov FNAM (Fédération Nationale de l'Aviation Marchande), SCARA (Syndicat des Compagnies Aériennes Autonomes) in EBAA (European Business Aviation Association), ki so podprli spremembe, zlasti ob upoštevanju predvidene doslednosti pri obravnavi prevoza znotraj in zunaj EGP.

⁽¹⁾ Podrobneje v dopisu francoskih organov z dne 30. novembra 2015.

- (19) Francoske oblasti so prejele pripombe treh zainteresiranih strani, ki so bile upoštevane v osnutku besedila.
- (20) Prvotni osnutek predpisov je vključeval določbo, ki je omogočala, da se posebni zračni prevozi z zrakoplovom z zmogljivostjo 25 sedežev ali manj opravljajo na letališčih Orly in Charles-de-Gaulle in z njiju, če so na teh letih tranzitni potniki, ne da bi bilo treba pridobiti predhodno odstopanje. Družba Aéroports de Paris (ADP) je to določbo zavrnila in določba je bila nato izključena iz osnutka besedila. Štelo se je, da bi lahko dovoljenje za neomejen dostop teh letov do letališč Orly in Charles-de-Gaulle negativno vplivalo na redni prevoz na teh letališčih.

3. POSVETOVANJE, KI GA JE OPRAVILA KOMISIJA

- (21) Komisija je kot odgovor na objavo povzetka nameravanih sprememb v *Uradnem listu Evropske unije* prejela pripombe ene zainteresirane strani.
- (22) Zainteresirana stran je trdila, da je omejitev glede na vrsto prevozov, ki se lahko opravljajo na letališče Le Bourget in z njega, pretirana in v nasprotju z interesi potrošnikov, regije in letališča. Poleg tega je zainteresirana stran opozorila, da ni bila izvedena nobena študija, ki bi ocenila, kakšen je ekonomski učinek in učinek na zračni promet načrtovanih sprememb v primerjavi z obstoječimi pravili o porazdelitvi prometa.
- (23) Zainteresirana stran je trdila, da je razlikovanje na podlagi rednih ali posebnih prevozov in velikosti zrakoplova samovoljno in neupravičeno. Zainteresirana stran je menila, da bi lahko nova pravila razumeli kot pravila, ki zračni promet preusmerjajo z letališča Le Bourget, kjer storitve na terminalu upravlja sedem neodvisnih operaterjev, na letališčih Charles-de-Gaulle in Orly, na katerih se terminali upravljajo monopolno.
- (24) Zainteresirana stran je prav tako navedla, da je bil postopek posvetovanja diskriminatoren. Trdila je, da za razliko od drugih zainteresiranih strani ni bila povabljena na sestanke, na katerih so bile načrtovane spremembe obravnavane in ocenjene. Zato je lahko prispevala le v pisni obliki.

4. DOLOČBE ČLENA 19 UREDBE (ES) št. 1008/2008

- (25) Člen 19(2) Uredbe (ES) št. 1008/2008 določa, da lahko država članica po posvetovanju z zadevnimi zainteresiranimi stranmi brez diskriminacije določenih letališč v Skupnosti in ne glede na državljanstvo ali identiteto letalskega prevoznika ureja porazdelitev zračnega prometa med letališči ob izpolnjevanju naslednjih pogojev:
- (a) letališča služijo istemu mestu ali somestju;
 - (b) letališča imajo ustrezno prometno infrastrukturo, ki zagotavlja, kolikor je to mogoče, neposredno povezavo, tako da je mogoče prispeti na letališče v devetdesetih minutah, vključno s prečkanjem meje, kjer je to potrebno;
 - (c) letališča in mesta ali somestja, ki jim ta služijo, so povezana s pogostimi, zanesljivimi in učinkovitimi javnimi prevoznimi storitvami in
 - (d) letališča nudijo potrebne storitve letalskim prevoznikom ter ne posegajo neupravičeno v njihove poslovne priložnosti.
- (26) Odločitev o porazdelitvi zračnega prometa med zadevna letališča upošteva načeli sorazmernosti in preglednosti ter temelji na objektivnih merilih.

- (27) Člen 19(3) Uredbe (ES) št. 1008/2008 določa, da zadevna država članica obvesti Komisijo o svojih namelih glede urejanja porazdelitve zračnega prometa ali glede spreminjanja veljavnih pravil o porazdelitvi prometa. Prav tako določa, da Komisija prouči uporabo člena 19(2) ter v šestih mesecih po prejemu obvestila države članice in potem, ko je za mnenje zaprosila odbor iz člena 25 Uredbe (ES) št. 1008/2008, odloči, ali država članica lahko uporabi ukrepe. Poleg tega mora Komisija svojo odločitev objaviti v *Uradnem listu Evropske unije*, ukrepi pa se ne uporabljajo pred objavo odobritve Komisije.

5. OCENA

- (28) S spremembami se spreminjajo pravila o porazdelitvi prometa za letališča, ki služijo Parizu, in sicer se področje uporabe obstoječih pravil razširi na prevoze zunaj EGP, kar omejuje dostop nekaterih vrst prevozov na posamezno letališče in z njega.
- (29) To je sprememba obstoječega pravila o porazdelitvi prometa v smislu člena 19(3) Uredbe (ES) št. 1008/2008. Glede na svoje besedilo ta določba ni omejena na promet znotraj EU ali (glede na prihodnjo vključitev Uredbe v Sporazum EGP) znotraj EGP. Poleg tega imajo v skladu s številnimi trenutno veljavnimi sporazumi z nekaterimi tretjimi državami, kot so sporazumi s Švicarsko konfederacijo ali Združenimi državami Amerike, letalski prevozniki Unije in letalski prevozniki iz tretjih držav pravico opravljanja letov med katero koli točko v Uniji in ozemljem zadevne tretje države. Prevozniki katere koli države članice, ki ustanovijo sekundarni sedež v drugi državi članici, lahko brez diskriminacije uživajo pravice, ki izhajajo iz dvostranskih sporazumov, ki jih je sklenila ta država članica, v skladu s sodno prakso Sodišča ⁽¹⁾.
- (30) Druga sprememba veljavnega pravila o porazdelitvi prometa v smislu člena 19(3) Uredbe (ES) št. 1008/2008 je, da se nekatere omejitve, ki zadevajo letališče Orly, odpravijo, kot je pojasnjeno v uvodni izjavi 11 zgoraj.

5.1 POSVETOVANJE

- (31) Komisija ugotavlja, da so francoski organi izvedli uradno javno posvetovanje z obvestilom z dne 19. maja 2015, na katerega so lahko odgovorile vse zainteresirane strani. Komisija nima podatkov o tem, ali so francoski organi odgovore upoštevali. Opaža pa, da je bil po posvetovanju spremenjen osnutek pravil. Zato Komisija meni, da je bilo posvetovanje z zainteresiranimi stranmi ustrezno, kot zahteva člen 19(2) Uredbe (ES) št. 1008/2008.

5.2 SKLADNOST TREH ZADEVNIH LETALIŠČ Z MERILI IZ PRVEGA PODODSTAVKA ČLENA 19(2) UREDBE (ES) ŠT. 1008/2008

- (32) Komisija je zadovoljna, da vsa tri letališča, Orly, Charles-de-Gaulle in Le Bourget, izpolnjujejo zahteve iz člena 19(2).
- (33) Letališča služijo somestju Pariza, dostopna so prek ustrezne infrastrukture za cestni prevoz in z javnim prevozom, ki traja od 35 minut do približno ene ure, letališča so povezana med seboj in s Parizom s pogostim in zanesljivim javnim prevozom ter nudijo potrebne storitve letalskim prevoznikom, tj. kontrolo zračnega prometa, zemeljsko oskrbo in obdelavo potnikov.

5.3 PREPOVED DISKRIMINACIJE

- (34) Spremenjena pravila ne bi povzročila diskriminacije določenih namembnih krajev v Uniji na podlagi državljanstva ali identitete letalskih prevoznikov.

⁽¹⁾ Zadeva C-467/98, Komisija proti Danskim, C-467/98, odstavek 122 in naslednji.

- (35) Zato spremembe ustrezajo merilom nediskriminacije iz člena 19(2).

5.4 UTEMELJITEV IN SORAZMERNOST

- (36) Odprava omejitev za letališče Orly enostavno odpravi obstoječe omejitve in pri tem ne uvede novih. Omejitve so bile uvedene, da bi se spodbudila uporaba slotov za različne namembne kraje in da bi prevoznikom preprečili, da uporabljajo zrakoplove pod določenim pragom velikosti na progah z velikimi količinami potniškega prometa samo zaradi izpolnitve zahtev glede uporabe slotov. Vendar glede na okoliščine, opisane v uvodni izjavi 8, pravila niso več potrebna.
- (37) Glede na druge učinke načrtovanih sprememb so na novo uvedene omejitve naslednje:
- Na letališčih Orly in Charles-de-Gaulle bodo prepovedani posebni prevozi zunaj EGP z majhnim zrakoplovom, katerega sedeži se javnosti ne tržijo posamezno.
 - Na letališču Le Bourget bodo prepovedani redni leti zunaj EGP in leti zunaj EGP na velikih zrakoplovih.
- (38) Zainteresirana stran trdi, da so omejitve pretirane. Komisija se s tem ne strinja. Pravila o porazdelitvi prometa so dvonamenska.
- Po eni strani gre za optimizacijo uporabe omejenih zmogljivosti letališč na letališčih Orly in Charles-de-Gaulle. Zato so posebni zračni prevozi z zrakoplovom z zmogljivostjo 25 sedežev ali manj, katerega sedeži se javnosti ne tržijo posamezno, usmerjeni na letališče Le Bourget, da ne bi prekinili enakomernega zaporedja na letališčih Orly in Charles-de-Gaulle.
 - Po drugi strani gre za omejitev prometa na letališče Le Bourget in z njega na posebne letalske prevoze z zrakoplovom z zmogljivostjo 25 sedežev ali manj, katerega sedeži se javnosti ne tržijo posamezno, saj bi bile za uvedbo drugih vrst prevozov potrebne predhodne naložbe za prilagoditev letališke infrastrukture.
- (39) Zato se zdi, da je na podlagi razlik, ki so jih predvideli francoski organi ter temeljijo na vrsti prevozov (redni ali posebni prevoz ter način trženja sedežev) in velikosti zrakoplova, mogoče doseči zastavljene cilje.
- (40) Prav tako ukrep ne presega tistega, kar je potrebno za doseganje zastavljenih ciljev.
- (41) Iz dejstva, da se nekateri prevozi zunaj EGP pridržijo za letališči Charles-de-Gaulle in Orly, ni mogoče sklepati, da je cilj namesto doseganja zgoraj omenjene optimizacije zagotoviti prednosti za družbo, ki navedeni letališči upravlja (ADP). V zvezi s tem Komisija tudi navaja, da so francoski organi prvotno nameravali dati majhnim zrakoplovom, ki prevažajo tranzitne potnike, na voljo splošni dostop do letališča Orly, ADP pa je to rešitev zavrnila.
- (42) Komisija zato meni, da so nameravane spremembe objektivno utemeljene in sorazmerne.

5.5 OBJEKTIVNA MERILA

- (43) Načrtovane spremembe temeljijo na objektivnih merilih (velikost in vrsta prevoza, kot je pojasnjeno zgoraj) in so potrebne za doseg zgoraj navedenih ciljev pravil o porazdelitvi prometa.

5.6 PREGLEDNOST

- (44) Načrtovane spremembe bodo transparentne, saj bodo objavljene, kot so objavljena tudi trenutno veljavna pravila.

6. SKLEP

- (45) Komisija meni, da so načrtovane spremembe pravil o porazdelitvi prometa iz odloka z dne 15. novembra 1994 o porazdelitvi zračnega prometa znotraj Skupnosti v letališkem sistemu Pariza v skladu z zahtevami iz člena 19 Uredbe (ES) št. 1008/2008.
- (46) Ukrepi iz tega sklepa so v skladu z mnenjem svetovalnega odbora iz člena 25 Uredbe –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Predvidene spremembe pravil o porazdelitvi prometa iz odloka z dne 15. novembra 1994 „o porazdelitvi zračnega prometa znotraj Skupnosti v letališkem sistemu Pariza“, o katerih je bila Komisija obveščena 28. septembra 2015, se odobrijo.

Člen 2

Ta sklep je naslovljen na Republiko Francijo.

V Bruslju, 10. maja 2016

Za Komisijo
Violeta BULC
Članica Komisije

IZVEDBENI SKLEP KOMISIJE (EU) 2016/708**z dne 11. maja 2016****o skladnosti „Avstrijskega sistema kmetijskega certificiranja“ s pogoji iz direktiv 98/70/ES in 2009/28/ES Evropskega parlamenta in Sveta**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 98/70/ES z dne 13. oktobra 1998 o kakovosti motornega bencina in dizelskega goriva ter spremembi Direktive 93/12/EGS ⁽¹⁾ in zlasti člena 7c(6) Direktive,ob upoštevanju Direktive 2009/28/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. aprila 2009 o spodbujanju uporabe energije iz obnovljivih virov, spremembi in poznejši razveljavitvi direktiv 2001/77/ES in 2003/30/ES ⁽²⁾ ter zlasti člena 18(6) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Direktivi 98/70/ES in 2009/28/ES med drugim določata trajnostna merila za biogoriva in tekoča biogoriva. Določbe iz členov 7b in 7c ter Priloge IV k Direktivi 98/70/ES so podobne določbam iz členov 17 in 18 ter Priloge V k Direktivi 2009/28/ES.
- (2) Ko se biogoriva in tekoča biogoriva upoštevajo za namene iz člena 7a Direktive 98/70/ES ter člena 17(1)(a), (b) in (c) Direktive 2009/28/ES, bi morale države članice od gospodarskih subjektov zahtevati, da dokažejo skladnost biogoriv in tekočih biogoriv s trajnostnimi merili iz člena 7b(2) do (5) Direktive 98/70/ES in člena 17(2) do (5) Direktive 2009/28/ES. V ta namen lahko gospodarski subjeki predložijo dokaz ali podatke, pridobljene med drugim v skladu s prostovoljnim nacionalnim ali mednarodnim sistemom oziroma nacionalnim sistemom.
- (3) Država članica lahko svoj nacionalni sistem priglasijo Komisiji. Ko se Komisija odloči, da tak priglašeni nacionalni sistem izpolnjuje pogoje iz direktiv 98/70/ES in 2009/28/ES, sistemi, vzpostavljeni v skladu s členom 7c Direktive 98/70/ES in členom 18 Direktive 2009/28/ES, ne smejo zavrniti medsebojnega priznavanja s sistemom zadevne države članice glede preverjanja izpolnjevanja trajnostnih meril, določenih v členu 7b(2) do (5) Direktive 98/70/ES in členu 17(2) do (5) Direktive 2009/28/ES.
- (4) Avstrija je 29. septembra 2015 Komisiji priglasila svoj nacionalni sistem („Avstrijski sistem kmetijskega certificiranja“). Sistem zajema kmetijske surovine in rastlinska olja ter se uporablja za njihovo začetno predelavo. Komisija je ocenila skladnost avstrijskega sistema kmetijskega certificiranja s pogoji iz Direktive 98/70/ES in Direktive 2009/28/ES.
- (5) Ukrepi iz tega sklepa so v skladu z mnenjem Odbora za trajnost biogoriv in tekočih biogoriv, ustanovljenega s členom 25(2) Direktive 2009/28/ES –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Avstrijski sistem kmetijskega certificiranja je skladen s pogoji iz direktiv 98/70/ES in 2009/28/ES.

⁽¹⁾ ULL 350, 28.12.1998, str. 58.⁽²⁾ ULL 140, 5.6.2009, str. 16.

Člen 2

Ta sklep začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 11. maja 2016

Za Komisijo
Predsednik
Jean-Claude JUNCKER

ISSN 1977-0804 (elektronska različica)
ISSN 1725-5155 (tiskana različica)



Urad za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

SL